

JVC



LYT2251-002A-M

VIDEOCÁMARA DE MEMORIA HD

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

Sumergible con grabación de audio

Guía básica del usuario



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- Si desea más información acerca de las operaciones, consulte la "Guía detallada del usuario" en la memoria integrada (P. 6).
- Si utiliza la tarjeta Eye-Fi, consulte la "Guía detallada del usuario" en la memoria integrada (P.42).

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SD[™]
XC

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD. (sólo GC-FM2)

PRECAUCIONES:

- Para evitar cortocircuitos, no abra la videocámara. No hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Consulte con personal de servicio cualificado.

NOTAS:

- La placa de características y el aviso de seguridad se encuentran en la parte inferior de la unidad.
- La placa de número de serie se encuentra a un lado de la unidad.

PRECAUCIÓN:

El enchufe de corriente debe estar siempre disponible para su uso.

- Retire de inmediato el enchufe de corriente si la videocámara funciona anormalmente.

ADVERTENCIA:

La videocámara no debe exponerse a un calor excesivo causado, por ejemplo, por la luz solar directa, el fuego o fuentes de calor similares.

Si utiliza esta unidad como reproductor de música, no ajuste un volumen excesivo cuando escuche el sonido por los auriculares, ya que podría causarle pérdida auditiva.

Si se produce un fallo de funcionamiento, deje de usar inmediatamente la videocámara y consulte con el distribuidor de JVC más próximo

Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera). No bloquee los orificios de ventilación.

(Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.)

Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

La unidad no deberá ser expuesta a goteos ni salpicaduras. (sólo GC-FM2)

No use esta unidad en un cuarto de baño o en lugares con agua.

Tampoco coloque ningún envase lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) en la parte superior de la unidad.

(Si penetra agua o líquidos en la unidad, pueden producirse electrocuciones o incendios.)

Apreciado cliente,

[Unión Europea]

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Alemania

Precauciones

— Leer antes del uso —

Notas sobre esta unidad

- **La videocámara no debe estar expuesta a un calor excesivo, como la luz solar directa, fuego, etc.**
La batería incorporada puede estallar si se calienta demasiado.
- **La batería no se suministra cargada. Cargue la batería antes del primer uso.**
- **No deje que se le caiga la unidad ni la someta a golpes o vibraciones excesivos.**
- **Antes de empezar a grabar, realice una grabación de prueba.**
- **Guarde los datos grabados periódicamente en un ordenador.**
JVC no puede hacerse responsable de los daños o pérdidas de datos.
- **No apriete con demasiada fuerza la superficie de la pantalla ni la someta a golpes fuertes.**
Esto podría dañar la pantalla o romperla.
- **Si utiliza la unidad en un entorno a baja temperatura (10 °C o menos), el tiempo de funcionamiento se puede acortar o puede que la cámara no funcione correctamente.**

Función sumergible (sólo GC-WP10)

Esta videocámara es sumergible conforme a la norma JIS (Japanese Industrial Standards) IPX8.

La videocámara puede grabar en agua de mar y agua dulce. La profundidad de inmersión ha sido ensayada conforme a la norma de pruebas JVC y no garantiza un funcionamiento sin daños ni problemas.

No se garantiza la impermeabilidad si la videocámara recibe golpes. Consulte al distribuidor si la videocámara sufre algún golpe.

- **No utilice este producto a una profundidad mayor de 3 m ni durante más de 30 minutos.**
- **No utilice la videocámara en los lugares siguientes:**
Lugares con agua a una presión superior a las especificaciones, en fuentes termales o en agua a una temperatura de 40 °C o superior.
- **Los accesorios suministrados no son sumergibles.**

■ La garantía no cubre los problemas de funcionamiento y otros daños causados por el uso inadecuado por el cliente.
Antes del uso, consulte la "Guía detallada del usuario" en la memoria integrada de la videocámara.

— Mantenimiento después del uso —

- **Después de usar la videocámara en el agua o si se mancha con arena, enjuáguela con agua fresca en un lavabo cuanto antes (sólo GC-WP10).**
- **El usuario no puede cambiar la batería incorporada por sí solo. Consulte a su distribuidor de JVC cómo cambiarla.**



Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados [solamente para la Unión Europea]

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como basura doméstica general. No tire este aparato al cubo de la basura normal. Existe un sistema de recogida selectiva para estos productos.

Accesorios

• Cable AV dedicado



• Cable USB (sólo GC-WP10)

Tipo A – Mini tipo B



• Correa de mano (sólo GC-WP10)



• Cable de extensión USB (sólo GC-FM2)



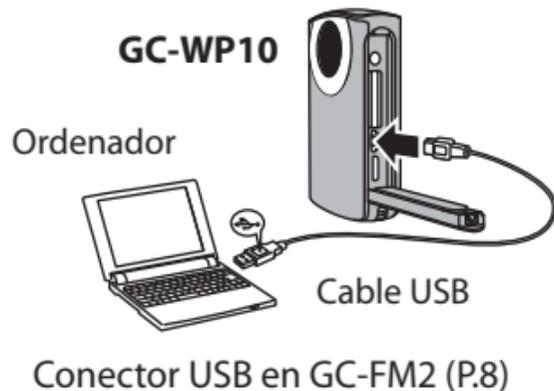
• Filtro central



Visualización de la “Guía

Preparación:

- Cargue la videocámara. (P.10)
- Encienda el ordenador.
- Pulse el botón  durante aproximadamente 1 segundos para encender la videocámara.
- Conecte la videocámara a un ordenador.



detallada del usuario” en la memoria integrada

■ PC Windows

- ① Aparece la pantalla [Reproducción automática].
- ② Haga doble clic en [Abrir carpeta para ver archivos].
- ③ Haga doble clic en [Start.pdf].

Puede ver la “Guía detallada del usuario” desde el “Manual de usuario para cámara” que se muestra en la parte inferior derecha de la pantalla del software suministrado (LoiLoScope EX).

■ Ordenador Mac

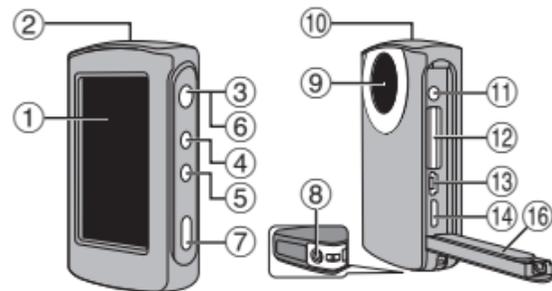
- ① En el escritorio, haga doble clic en [PICSIO_APP].
- ② Haga doble clic en [Start.pdf].

Si necesita leer el manual muchas veces, le recomendamos que copie la carpeta [Guidebook] y [Start.pdf] en su ordenador.



Nombres de los componentes

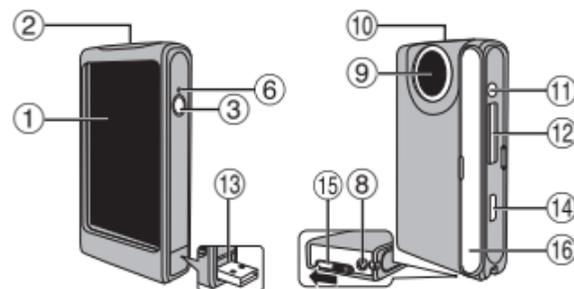
■ GC-WP10



- 1 Monitor LCD (pantalla táctil)
- 2 Altavoz
- 3 Botón de encendido [⏻]
- 4 Botón SCREEN LOCK*
- 5 Botón de selección de vídeo/imagen fija [📹/📷]*
- 6 Luz de ALIMENTACIÓN/CARGA
- 7 Botón de grabación*
- 8 Zócalo para fijación del trípode
- 9 Lente

* sólo GC-WP10

■ GC-FM2



- 10 Micrófono
GC-WP10: estéreo/**GC-FM2:** mono
- 11 Conector AV
GC-WP10: también se utiliza como conector de auriculares
- 12 Ranura para la tarjeta SD
- 13 Conector USB
- 14 Mini conector HDMI
- 15 Palanca del conector USB**
Mantenga pulsada la palanca y deslícela
- 16 Tapa

** sólo GC-FM2

Para conectar el adaptador de CA (AC-V10LE) opcional a la videocámara



NOTA

- Se pueden grabar o reproducir vídeo/imágenes fijas/archivos de audio mientras la videocámara tiene conectado el adaptador de CA.

Introducción de una tarjeta SD

Está confirmado el funcionamiento de las siguientes tarjetas (clase 4 o superior) con una capacidad de 2 GB a 64 GB: Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- Para proteger los datos, no toque los terminales de la tarjeta SD.
- Asegúrese de que la alimentación esté apagada cuando introduzca la tarjeta SD.
- Si reproduce vídeo/imágenes fijas/audio de una tarjeta SDXC en un ordenador, compruebe la "Guía detallada del usuario" (P.13), en la memoria integrada, antes de insertar la tarjeta SDXC en el ordenador.

Carga de la batería

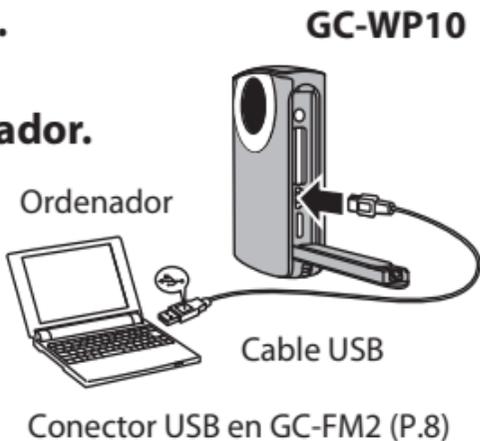
1 Apague la videocámara, pulsando el botón  durante aproximadamente 1 segundo.

- La luz de alimentación se apaga.

2 Conecte la videocámara a un ordenador.

Luz de carga	Parpadea: Carga Se apaga: Carga terminada
Tiempo de carga	Aprox. 3 h

- Cuando termine la carga, desconecte la videocámara del ordenador.



NOTA

- La videocámara no se puede cargar mientras está encendida.
- Asegúrese de que el ordenador esté encendido durante la carga.
- Puede cargar las baterías con el adaptador de CA opcional. Consulte la "Guía detallada del usuario" (P.15) en la memoria integrada (accesorio opcional: AC-V10LE/JVC).
- No se pueden grabar ni reproducir vídeo/imágenes fijas/archivos de audio mientras la videocámara está conectada a un ordenador.

Ajuste de la fecha y la hora

1 Pulse el botón  durante aproximadamente 1 segundo para encender la videocámara.

2 Toque [SÍ] cuando aparezca la pantalla ¡AJUSTE FECHA/HORA!.

3 Ajuste la fecha y la hora y después presione [AJUSTAR].

- Toque y seleccione el mes, día, año, hora y minuto, y después toque \wedge \vee para hacer los ajustes.

4 Ajuste la región en la que vive y presione [GUARDAR].

- Presione \langle \rangle para efectuar ajustes.

NOTA

- Si no aparece en la pantalla el mensaje ¡AJUSTE FECHA/HORA! o si desea ajustar el reloj, presione  en el menú superior y después toque [AJUS.RELOJ] (consulte la "Guía detallada del usuario" (P.18) en la memoria integrada).



Grabación de vídeos/imágenes fijas

Preparación: Presione  o  en el menú superior para seleccionar el modo.

■ Grabación de vídeo

1 Toque para iniciar la grabación.

- Presiónelo otra vez para detener la grabación.
- **Sólo GC-WP10:** Para filmar una grabación también puede presionar el botón de grabación.



■ Grabación de imágenes fijas

1 Presione para tomar imágenes fijas.

- Puede tomar fotografías continuamente si mantiene presionado este botón.
- **Sólo GC-WP10:** Para tomar una imagen fija también puede presionar el botón de grabación.



- Para seleccionar otra vez el modo de vídeo o imagen fija, presione  para regresar al menú superior.
- Presione  en el menú superior para cambiar la calidad del vídeo.
- Para ahorrar electricidad, la alimentación se apaga automáticamente si la unidad no se utiliza durante 5 minutos.

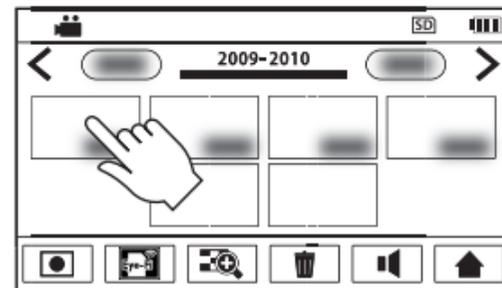
Reproducción de vídeos/imágenes fijas

Preparación:

- Presione  o  en el menú superior para seleccionar el modo.
- Presione  para seleccionar el modo reproducción.

1 En la pantalla de índice, presione el vídeo o la imagen fija que desee reproducir y comience a reproducir.

- Presione   o toque imágenes en miniatura y arrástrelas a la izquierda o derecha para ir a la página siguiente o anterior.
- Toque la pantalla y después  para detener la reproducción.



■ Para eliminar vídeos/imágenes fijas

- ① Toque  en la pantalla de índice de vídeo/imagen fija.
- ② Toque y seleccione el archivo que desea eliminar y después presione [AJUSTAR].

Grabación/reproducción de audio (sólo GC-WP10)

■ Grabación de audio

Preparación: Presione  en el menú superior para seleccionar el modo de grabación.

1 Toque para iniciar la grabación.

- Presiónelo otra vez para detener la grabación de audio.

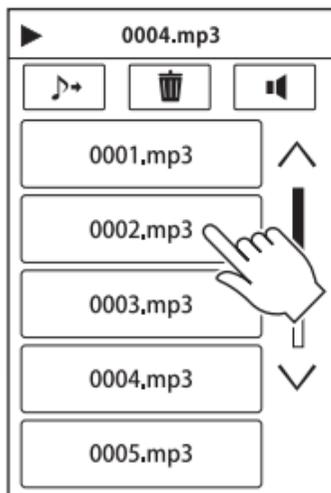
■ Reproducción de audio

Preparación: Presione  para seleccionar el modo reproducción.

1 Presione un archivo de audio para empezar a reproducirlo.

■ Eliminar archivos de audio

- ① Toque  en la pantalla de índice de archivos de audio.
- ② Toque y seleccione el archivo que desea eliminar y después presione [AJUSTAR].



Uso de la videocámara en el agua (sólo GC-WP10)

Preparación: Seleccione el modo de grabación de vídeo o de grabación de imágenes fijas.

Desactive provisionalmente la pantalla táctil, para que la presión del agua no produzca problemas de funcionamiento.

1 Presione el botón **SCREEN LOCK** durante más de 1 segundo.

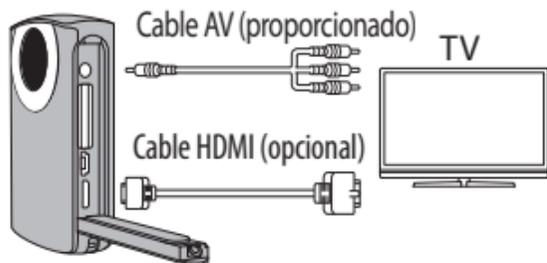
-  aparece en la pantalla.
- Presione otra vez el botón **SCREEN LOCK**, durante más de 1 segundo para apagar  y activar la pantalla táctil.
- Al pulsar el botón  se alterna entre grabación de vídeo y grabación de imágenes fijas.

NOTA

- Consulte también la "Guía detallada del usuario" (P.25) en la memoria integrada.
- Antes de utilizar la videocámara en el agua, cierre firmemente la tapa de terminales.
- Esta videocámara puede grabar a una profundidad no mayor de 3 m o durante periodos de tiempo no superiores a 30 minutos.
- Después del uso, enjuague la videocámara con agua fresca, escurra todo el agua y seque en un lugar bien ventilado alejado de la luz solar directa.

Visualización de archivos en un televisor

- 1 Conecte la videocámara a un televisor.**
- 2 Cambie al conector de entrada externo del televisor.**
- 3 Inicie la reproducción del vídeo o las imágenes fijas. (P.13)**



NOTA

- Consulte también el manual de instrucciones del televisor.

Guardar archivos en un ordenador

Preparación:

- Cargue la videocámara antes de guardar archivos.
- Encienda la videocámara.

- 1 Conecte la videocámara a un ordenador.**

PC Windows	En el menú Inicio, haga doble clic en [PICSIO_SD] en [Mi PC].
Ordenador Mac	En el escritorio, haga doble clic en [PICSIO_SD].

- 2 Copie los archivos de vídeo/ imagen fija/audio desde la carpeta [DCIM] de la videocámara.**

JVC



LYT2251-002A-M

CÂMARA DE VÍDEO COM MEMÓRIA HD

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

À prova de água com gravação áudio

Guia Básico do Utilizador



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- Para mais informações sobre a utilização, consulte o "Guia Detalhado do Utilizador" disponível na memória incorporada. (p. 6)
- Utilizando o cartão Eye-Fi, consulte o "Guia Detalhado do Utilizador" disponível na memória incorporada. (p. 42)

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SD[™]
XC

Precauções de segurança

AVISO: PARA EVITAR UM INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO NÃO EXPONHA A CÂMARA À CHUVA OU HUMIDADE. (apenas para o modelo GC-FM2)

PRECAUÇÕES:

- Para evitar um choque eléctrico, não abra a caixa. No interior da câmara não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.

NOTAS:

- A etiqueta de características e os avisos de segurança estão colocados na parte de baixo da unidade.
- A etiqueta com o número de série está colocada na parte lateral da unidade.

AVISO:

A ficha de alimentação deve estar sempre operacional.

- Desligue imediatamente a ficha de alimentação se o funcionamento apresentar anomalias.

AVISO:

A câmara de vídeo não deve ser exposta a calor excessivo como a luz solar directa, lume ou condições semelhantes.

Se utilizar esta unidade como leitor de música, os níveis sonoros elevados nos auriculares ou auscultadores podem causar perda de audição.

Se ocorrer uma avaria, deixe de utilizar a câmara de vídeo imediatamente e contacte o representante JVC mais próximo

Se instalar a câmara num armário ou numa prateleira, deixe espaço suficiente à sua volta para permitir uma boa ventilação (10 cm ou mais, de ambos os lados, em cima e em baixo).

Não tape os orifícios de ventilação.

(Se tapar os orifícios de ventilação com um jornal ou pano, etc. não deixa sair o calor.)

Quando deitar fora as baterias, respeite o ambiente e cumpra os regulamentos ou leis locais sobre a maneira de se desfazer das baterias.

Não exponha a câmara a pingos ou salpicos. (apenas para o modelo GC-FM2)

Não utilize este equipamento numa casa de banho ou em locais onde haja água.

Não coloque recipientes com água ou líquidos (por exemplo, cosméticos ou remédios, vasos com flores, chávenas etc.), em cima do equipamento.

(Se deixar cair água ou líquidos para dentro do equipamento, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.)

Caro Cliente,

[União Europeia]

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan Limited é:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Alemanha

Cuidados

— Leia antes de utilizar —

Notas sobre este equipamento

- **A câmara de vídeo não deve ser exposta a calor excessivo como a luz solar directa, lume ou condições semelhantes.**

A bateria integrada pode explodir caso seja submetida a aquecimento.

- **A bateria não está carregada aquando da compra. Carregue a bateria antes de utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez.**

- **Não deixe cair esta unidade nem a submeta a vibrações ou choques excessivos.**

- **Antes de gravar, certifique-se de que efectua uma gravação de teste.**

- **Periodicamente, guarde os dados gravados num computador.**

A JVC não se responsabiliza por quaisquer danos ou perda de dados.

- **Não exerça força sobre a superfície do ecrã nem a submeta a impactos fortes.**

Pode danificar ou partir o ecrã.

- **Se utilizar a unidade num ambiente de baixa temperatura (10 °C ou menos), a autonomia de funcionamento pode diminuir, ou a câmara de vídeo pode não funcionar correctamente.**

Funcionamento à prova de água (apenas o modelo GC-WP10)

Esta câmara de vídeo é à prova de água, de acordo com a classificação IPX8 das JIS (Japanese Industrial Standards - Normas Industriais Japonesas).

Esta câmara de vídeo pode efectuar gravações em água salgada e água doce. A resistência à água é testada de acordo com as normas de teste da JVC, e não assegura a ausência de danos nem o funcionamento isento de problemas.

A resistência à água não pode ser garantida caso a câmara de vídeo seja submetida a impactos. Contacte o representante caso a câmara de vídeo tenha sofrido impactos.

- **Em imersão, não utilize este produto a profundidades superiores a 3 m nem por mais de 30 minutos.**

- **Não utilize a câmara de vídeo nos seguintes locais: locais em que a pressão da água seja superior à especificada, em fontes termais ou em águas com temperaturas iguais ou superiores a 40 °C.**
- **Os acessórios fornecidos não são à prova de água.**

■ As avarias devidas a imersão na água e outros danos causados por má utilização por parte do cliente não estão cobertos pela garantia.

Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que lê o “Guia Detalhado do Utilizador” disponível na memória incorporada na câmara de vídeo.

— Manutenção após a utilização —

- **Após a utilização debaixo de água ou se estiver suja de poeira, lave a câmara de vídeo logo que possível, mergulhando-a num recipiente contendo água doce. (Apenas o modelo GC-WP10)**
- **Não é possível ao utilizador substituir a bateria integrada. Contacte o seu representante JVC para proceder à substituição da mesma.**



Informações para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado [apenas União Europeia]

Este símbolo indica que o produto com este símbolo não deve ser eliminado com o restante lixo doméstico. Se pretende deitar fora este equipamento, não utilize o caixote do lixo normal! Existe um sistema de recolha em separado para estes produtos.

Acessórios

• Cabo AV específico



• Cabo USB (apenas no modelo GC-WP10)



Tipo A - Mini Tipo B

• Alça da pega (apenas no modelo GC-WP10)



• Cabo de extensão USB (apenas no modelo GC-FM2)



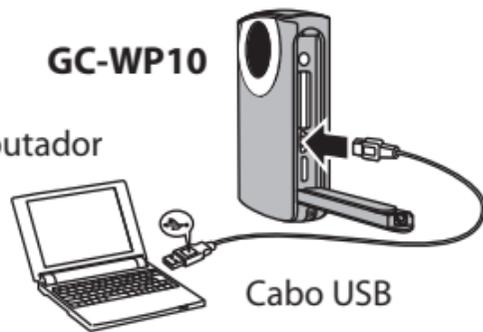
• Filtro de núcleo



Visualizar o “Guia Detalhado

Preparação:

- Carregue a câmara de vídeo. (p. 10)
- Ligue o computador.
- Pressione o botão durante cerca de 1 segundo para ligar a câmara de vídeo.
- Ligue a câmara de vídeo ao computador.



Cabo conector USB no modelo GC-FM2 (p. 8)

do Utilizador” na Memória Integrada

■ Computador Windows

- ① A janela [Reproduzir automaticamente] aparece no ecrã.
- ② Clique duas vezes em [Abrir a pasta para ver os ficheiros].
- ③ Clique duas vezes em [Start.pdf].

Pode visualizar o “Guia Detalhado do Utilizador” a partir do “O Manual do Utilizador da Câmara”, apresentado na região inferior direita do ecrã do software fornecido (LoiLoScope EX).

■ Computador Mac

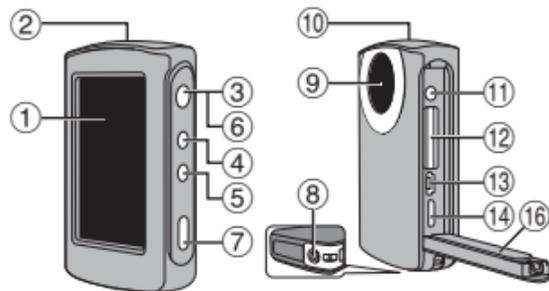
- ① Clique duas vezes em [PICSIO_APP] no ambiente de trabalho.
- ② Clique duas vezes em [Start.pdf].

Caso pretenda ler o manual várias vezes, recomendamos que copie a pasta [Guidebook] e [Start.pdf] para o computador.



Nomes dos Componentes

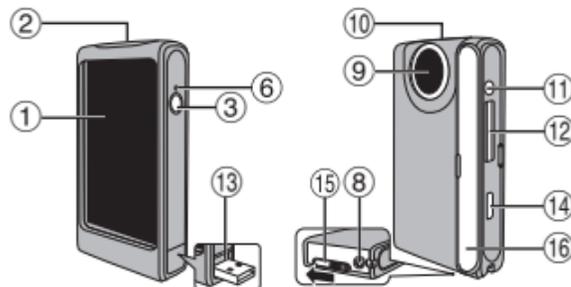
GC-WP10



- 1 Ecrã LCD (ecrã táctil)
- 2 Altifalante
- 3 Botão de alimentação [⏻]
- 4 Botão SCREEN LOCK*
- 5 Botão de selecção de gravação de vídeo/imagem fixa [📹/📷]*
- 6 Indicador de alimentação/carga
- 7 Botão de gravação*
- 8 Encaixe de montagem do tripé
- 9 Objectiva

* Apenas no modelo GC-WP10

GC-FM2



Para ligar o adaptador de CA opcional (AC-V10LE) à câmara de vídeo



- 10 Microfone
GC-WP10: Estéreo/GC-FM2: Monoauricular
- 11 Conector AV
GC-WP10: também pode ser utilizado como conector para auscultadores
- 12 Ranhura para cartão SD
- 13 Conector USB
- 14 Mini-conector HDMI
- 15 Selector do conector USB**
Mantenha pressionado o selector e faça-o deslizar
- 16 Tampa
** Apenas no modelo GC-FM2

NOTA

- Pode gravar ou reproduzir vídeos/imagens fixas/ficheiros de áudio quando o adaptador de CA está ligado à câmara de vídeo.

Inserir um Cartão SD

Esta câmara de vídeo é compatível com os seguintes cartões (de classe 4 ou superior), com capacidades de 2 GB a 64 GB. Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- De modo a proteger os dados, não toque nos terminais do cartão SD.
- Certifique-se de que insere o cartão SD com a alimentação desligada.
- Caso pretenda reproduzir vídeos/imagens fixas/áudio contidos num cartão SDXC utilizando um computador, consulte o "Guia Detalhado do Utilizador" (p. 13), disponível na memória incorporada, antes de inserir o cartão SDXC no computador.

Carga da Bateria

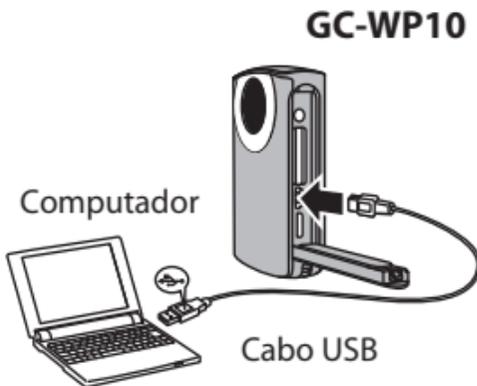
1 Desligue a câmara de vídeo pressionando o botão durante cerca de 1 segundo.

- O indicador de alimentação apaga-se.

2 Ligue a câmara de vídeo a um computador.

Indicador de carga	A piscar: A carregar Apaga-se: Carga terminada
Tempo de carga	Aprox. 3 horas

- Quando a carga estiver terminada, desligue a câmara de vídeo do computador.



Cabo conector USB no modelo GC-FM2 (p. 8)

NOTA

- Não é possível carregar a câmara de vídeo com esta ligada.
- Certifique-se de que o computador está ligado durante o processo de carga.
- É possível carregar a bateria utilizando o adaptador de CA opcional. Consulte o "Guia Detalhado do Utilizador" (p. 15), disponível na memória integrada. (Acessório opcional: AC-V10LE/JVC)
- Não é possível gravar ou reproduzir vídeos/imagens fixas/ficheiros de áudio enquanto a câmara de vídeo estiver ligada a um computador.

Acertar a Data e Hora

1 Pressione o botão durante cerca de 1 segundo para ligar a câmara de vídeo.

2 Toque em [SIM] quando o ecrã [ACERTE DATA/HORA!] aparecer.

3 Acerte a data e a hora e, em seguida, toque em [DEFINIR].

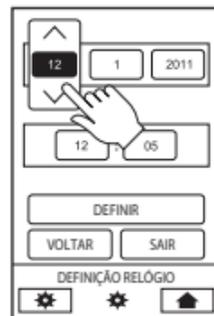
- Toque e seleccione o mês, dia, ano, hora e minutos e, em seguida, toque em   para efectuar os ajustes.

4 Configure a região onde vive e toque em [GUARDAR].

- Toque em   para efectuar os ajustes.

NOTA

- Quando a mensagem [ACERTE DATA/HORA!] não aparecer no ecrã, ou caso pretenda acertar o relógio, toque em  no menu principal e, em seguida, toque em [ACERT.RELG]. (Consulte o "Guia Detalhado do Utilizador" (p. 18), disponível na memória integrada.)



Gravar Vídeo/Imagem Fixa

Preparação: Toque em  ou  no menu principal para seleccionar o modo.

■ Gravar vídeo

1 Toque em para iniciar a gravação.

- Toque novamente para parar a gravação.
- **Apenas no modelo GC-WP10:** também pode efectuar gravações pressionando uma vez o botão de gravação.



■ Gravar imagem fixa

1 Toque em para filmar uma imagem fixa.

- Pode filmar continuamente imagens fixas mantendo o botão pressionado.
- **Apenas no modelo GC-WP10:** também pode filmar imagens fixas pressionando uma vez o botão de gravação.



- Para seleccionar novamente o modo de vídeo ou imagem fixa, toque em  para regressar ao menu principal.
- Toque em  no menu principal para alterar a qualidade de vídeo.
- De modo a economizar energia, a alimentação é desligada automaticamente quando a unidade não é utilizada durante 5 minutos.

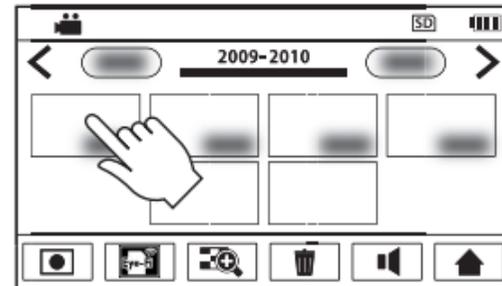
Reproduzir Vídeo/Imagem Fixa

Preparação:

- No menu principal, toque em  ou  para seleccionar o modo.
- Toque em  para seleccionar o modo de reprodução.

1 No ecrã de índice, toque no vídeo ou imagem fixa que pretende visualizar e, em seguida, inicie a reprodução.

- Toque em  , ou toque e arraste as miniaturas para a esquerda e direita, de modo a passar para a página seguinte/anterior.
- Toque no ecrã e, em seguida, em  para parar a reprodução.



■ Para eliminar vídeos/imagens fixas

- ① Toque em  no ecrã de índice de vídeos/imagens fixas.
- ② Toque e seleccione o ficheiro a eliminar e, em seguida, toque em [DEFINIR].

Gravar/Reproduzir Ficheiros de Áudio (apenas no modelo GC-WP10)

■ Gravar áudio

Preparação: No menu principal, toque em  para seleccionar o modo de gravação.

1 Toque em para iniciar a gravação.

- Toque novamente para parar a gravação de áudio.

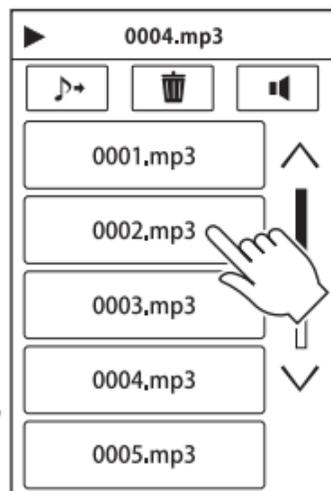
■ Reproduzir ficheiros de áudio

Preparação: Toque em  para seleccionar o modo de reprodução.

1 Toque no ficheiro de áudio pretendido para iniciar a reprodução.

■ Eliminar ficheiros de áudio

- ① Toque em  no ecrã de índice dos ficheiros de áudio.
- ② Toque e seleccione o ficheiro a eliminar e, em seguida, toque em [DEFINIR].



Utilizar a Câmara de Vídeo Debaixo de Água (apenas no modelo GC-WP10)

Preparação: Seleccione o modo de gravação de vídeo ou de imagem fixa.

Desactive temporariamente o ecrã táctil, de modo a não sofrer avarias devido à pressão da água.

1 Pressione o botão **SCREEN LOCK** durante mais de 1 segundo.

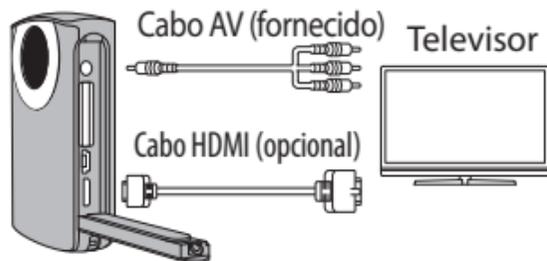
- O símbolo  aparece no ecrã.
- Pressione novamente o botão **SCREEN LOCK**, durante mais de 1 segundo, para desligar  e activar o ecrã táctil.
- Sempre que pressionar o botão , o modo de operação alterna entre gravação de vídeo e gravação de imagens fixas.

NOTA

- Consulte também o "Guia Detalhado do Utilizador" (p. 25), disponível na memória integrada.
- Antes de utilizar a unidade dentro de água, feche firmemente a tampa dos terminais.
- Este câmara de vídeo pode efectuar gravações debaixo de água, mas não a profundidades superiores a 3 m nem por mais de 30 minutos.
- Após a utilização, lave a câmara de vídeo com água doce, limpe o excesso de água e deixe-a a secar ao ar, num local bem ventilado e afastada da luz solar directa.

Visualizar Ficheiros no Televisor

- 1 Ligue a câmara de vídeo a um televisor.**
- 2 Mude a entrada de sinal do televisor para o conector da entrada externa.**
- 3 Inicie a reprodução de vídeo/imagem fixa. (p. 13)**



NOTA

- Consulte também o manual de instruções do televisor.

Gravar Ficheiros num Computador

Preparação:

- Carregue a câmara de vídeo antes de guardar os ficheiros.
- Ligue a câmara de vídeo.

- 1 Ligue a câmara de vídeo a um computador.**

Computador Windows	No menu Iniciar, clique duas vezes em [PICSIO_SD] em [O meu computador].
Computador Mac	Clique duas vezes em [PICSIO_SD] no ambiente de trabalho.

- 2 Copie os ficheiros de vídeo/imagem fixa/áudio a partir da pasta [DCIM] da câmara de vídeo.**

JVC



LYT2251-002A-M

HD MEMORY-KAMERA

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

Vandtæt med
lydoptagelse

Grundlæggende brugervejledning



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- For flere detaljer om betjening af videokameraet, se "Detaljeret brugervejledning" i den indbyggede hukommelse. (S. 6)
- Anvendelse af Eye-Fi-kort, se "Detaljeret brugervejledning" i den indbyggede hukommelse. (S. 42)

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SD[™]
XC

Sikkerhedsforskrifter

ADVARSEL: UDSÆT IKKE DETTE APPARAT FOR REGN OG FUGT, DER GIVER RISIKO FOR BRAND OG ELEKTRISKE STØD. (Kun GC-FM2)

FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Forsøg aldrig at lukke kabinettet op. Der er risiko for at få elektrisk stød. Der findes ingen dele i kameraet, som brugeren selv kan reparere. Reparationer og service skal udføres af fagfolk.

BEMÆRKNINGER:

- Mærkepladen og sikkerhedsregler findes på bunden af apparatet.
- Serienummerpladen findes på siden af apparatet.

FORSIGTIG:

- Netstikket skal være umiddelbart tilgængeligt.
- Fjern netstikket omgående, hvis denne enhed fungerer unormalt.

ADVARSEL:

Videokameraet må ikke udsættes for stærk varme som f.eks. direkte sollys, ild eller lignende.

Hvis du bruger dette apparat som en musikafspiller, kan et for højt lydtryk fra hovedtelefoner forårsage høretab.

Hvis der opstår en funktionsfejl, skal du straks holde op med at bruge videokameret og kontakte din nærmeste JVC-forhandlernde.

Hvis udstyret installeres i et skab eller på en hylde, skal De sikre Dem, at der er tilstrækkelig plads omkring det, således at ventilationen ikke hindres (10 cm eller mere på begge sider samt over det og på bagsiden).

Bloker ikke ventilationsåbningerne.

(Hvis ventilationsåbningerne blokeres af en avis eller et stykke stof el. lign., er det ikke sikkert, at varmen kan slippe ud.)

Når De skiller Dem af med batterierne, bør De tage miljø-problemerne i betragtning og overholde de lokale regler og love, der vedrører afhændelsen af disse batterier, til punkt og prikke.

Dette apparat må ikke udsættes for vanddråber eller vandsprøjt. (Kun GC-FM2)

Anvend ikke dette udstyr på et badeværelse eller på steder, hvor der er vand.

Undlad ligeledes at anbringe beholdere med vand eller væske (som for eksempel kosmetik eller medicin, blomstervaser, potteplanter, kopper osv.) ovenpå dette apparat.

(Hvis der kommer vand eller væske ind i dette apparat, kan der opstå brand og/eller elektriske stød.)

Kære kunde

[EU]

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed.

Europæisk repræsentant for Victor Company of Japan Limited er:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Tyskland

Forholdsregler

— Læs før brug —

Bemærkninger om dette udstyr

- **Videokameraet må ikke udsættes for høj varme som direkte sollys, åben ild eller lignende.**
Det indbyggede batteri kan eksplodere, hvis det bliver varmt.
- **Batteriet er ikke opladet ved købet. Oplad batteriet, før udstyret anvendes første gang.**
- **Tab ikke enheden og udsæt den ikke for kraftige slag eller rystelser.**
- **Foretag en prøveoptagelse, før du optager.**
- **Gem de optagede data med jævne mellemrum på en computer.**
JVC er ikke ansvarlig for skade på eller tab af data.
- **Tryk ikke mod skærmens overflade med magt, og udsæt den ikke for stærke stød.**
Dette kan ødelægge eller smadre skærmene.
- **Når enheden bruges i omgivelser med lave temperaturer (10 °C eller derunder), kan funktionstiden forkortes, eller enheden fungerer muligvis ikke ordentligt.**

Vandtæthedsfunktion (kun GC-WP10)

Dette videokamera er udstyret med en vandtæthedsfunktion, som følger JIS (japansk industristandard) IPX8.

Dette videokamera kan optage i havvand og ferskvand. Vandtætheden er testet i overensstemmelse med JVC's teststandard og garanterer ikke for skadefri eller problemfri betjening.

Vandtætheden kan ikke garanteres, hvis videokameraet udsættes for stød. Henvend dig til forhandleren, hvis videokameraet udsættes for stød.

- **Anvend ikke dette produkt i vand, der er dybere end 3 m eller i længere tid end 30 minutter.**
- **Anvendes ikke på følgende steder:**
Steder med højere vandtryk end angivet, i varme kilder eller i vand på 40 °C eller derover.
- **Det medfølgende tilbehør er ikke vandtæt.**

■ Funktionsfejl, som skyldes vandindtrængning og andre skader forårsaget af forkert brug, dækkes ikke af garantien.

Før brug skal du læse "Detaljeret brugervejledning" i videokameraets indbyggede hukommelse.

— Vedligeholdelse efter brug —

- **Efter brug i vand, eller hvis videokameraet bliver støvet til med sandet støv, skal du skylle det hurtigst muligt med rent ferskvand i en balje. (kun GC-WP10)**
- **Du kan ikke selv udskifte det indbyggede batteri. Henvend dig til din JVC-forhandler for at få det udskiftet.**



Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr [kun EU]

Dette symbol indikerer, at produktet med dette symbol ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at bortskaffe dette udstyr, skal du ikke anvende den almindelige skraldespand! Der findes et separat indsamlingssystem til disse produkter.

Tilbehør

• Tilhørende A/V-kabel



• USB-kabel

(kun GC-WP10)

Type A - Mini Type B



• Håndledsstrop

(kun GC-WP10)



• USB-forlænger-kabel

(kun GC-FM2)



• Kernefilter

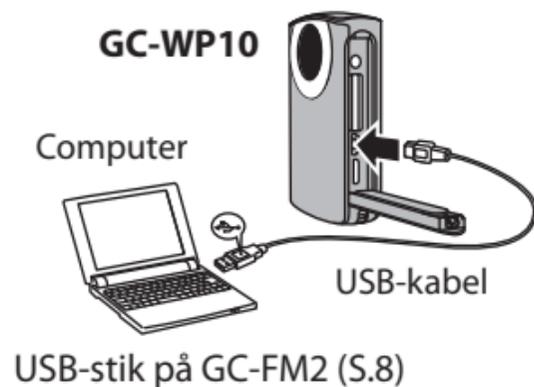


Visning af "Detaljeret

brugervejledning" i den indbyggede hukommelse

Forberedelse:

- Oplad videokameraet. (S.10)
- Tænd for computeren.
- Tryk på knappen  i cirka 1 sekund for at tænde videokameraet.
- Tilslut videokameraet til en computer.



■ Windows PC

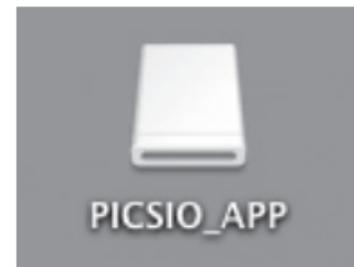
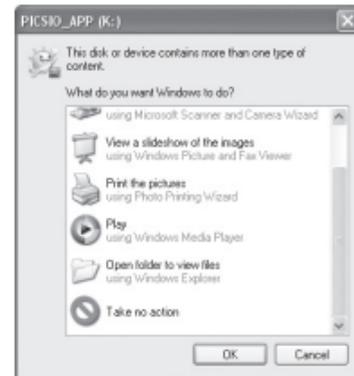
- ① [Auto Play] skærm vises.
- ② Dobbeltklik [Open folder to view files].
- ③ Dobbeltklik [Start.pdf].

Du kan se "Detaljeret brugervejledning" fra "The Users Manual for Camera", der vises i nederste højre del af den medfølgende softwares skærbillede (LoiLoScope EX).

■ Mac computer

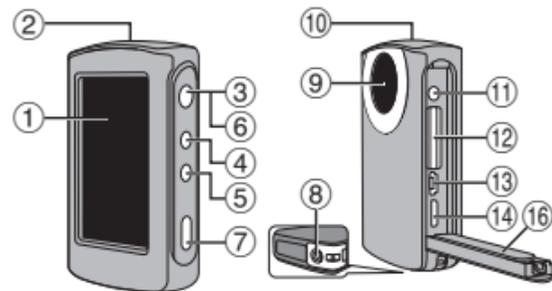
- ① Dobbeltklik [PICSIO_APP] på skrivebordet.
- ② Dobbeltklik [Start.pdf].

Hvis du læser vejledningen gentagne gange, anbefaler vi, at du kopierer mapperne [Guidebook] og [Start.pdf] til din computer.



Betegnelser for komponenter

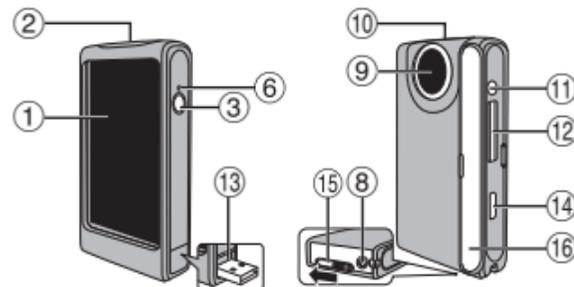
GC-WP10



- ① LCD-skærm (Berøringskærm)
- ② Højtaler
- ③ Power-knap [⏻]
- ④ SCREEN LOCK-knap*
- ⑤ Video/Stillbillede Vælgknap [📷/📹]*
- ⑥ POWER/OPLADNING lampe
- ⑦ Optagelsesknap*
- ⑧ Monterings sokkel til stativ
- ⑨ Objektiv

* Kun GC-WP10

GC-FM2



Forbindelse af den ekstra lysnetadapter (AC-V10LE) til videokameraet



- ⑩ Mikrofon
GC-WP10: Stereo/**GC-FM2:** Monoaural
- ⑪ AV-stik
GC-WP10: kan også bruges som hovedtelefonstik
- ⑫ Port til SD-kort
- ⑬ USB-stik
- ⑭ HDMI Mini-stik
- ⑮ USB-stik Håndtag**
Tryk på håndtaget, hold det nede og skub
- ⑯ Dæksel

** Kun GC-FM2

BEMÆRK

- Du kan optage eller afspille video/stillbillede/lydfil, mens lysnetadapteren er forbundet til videokameraet.

Isættelse af et SD-kort

Handlinger bekræftes på følgende kort (klasse 4 eller derover) med en kapacitet på mellem 2 GB og 64 GB. Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- For at beskytte data, må du ikke røre ved terminalerne på SD-kortet.
- Kontrollér, at strømmen er slået fra, når SD-kortet isættes.
- Hvis du kan afspille video/stillbillede/lyd på et SDXC-kort ved hjælp af en computer, skal du se i "Detaljeret brugervejledning" (S. 13) i den indbyggede hukommelse, før du isætter SDXC-kortet i computeren.

Opladning af batteriet

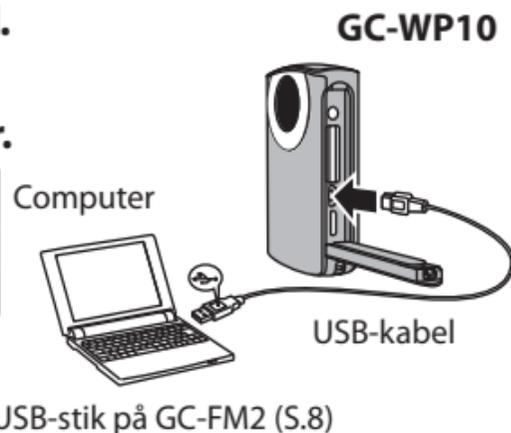
1 Du slukker for videokameraet ved at trykke på knappen  i cirka 1 sekund.

- Powerlampen slukker.

2 Tilslut videokameraet til en computer.

Opladningslampe	Blinker: Opladning
	Slukker: Opladning færdig
Opladningstid	Ca. 3 t

- Kobl videokameraet fra computeren, når opladningen er færdig.



BEMÆRK

- Opladning er ikke mulig, mens videokameraet er tændt.
- Kontrollér, at computeren er tændt under opladningen.
- Du kan oplade batteriet ved hjælp af den ekstra lysnetadapter. Se "Detaljeret brugervejledning" (S.15) i den indbyggede hukommelse. (Ekstra tilbehør: AC-V10LE/JVC)
- Du kan ikke optage eller afspille video/stillbillede/lydfil, mens videokameraet er forbundet til en computer.

Angiv dato og klokkeslæt

1 Tryk på knappen  i cirka 1 sekund for at tænde videokameraet.

2 Berør [YES], når skærmen [SET DATE/TIME!] vises.

3 Angiv dato og tid, og berør derefter [SET].

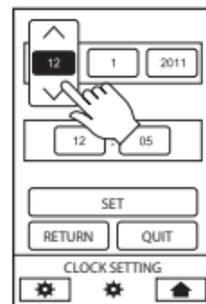
- Berør og vælg dag, måned, år, time og minut, berør derefter   for at foretage justeringer.

4 Vælg din region og berør [SAVE].

- Berør   for at foretage justeringer.

BEMÆRK

- Når der ikke vises en meddelelse med [SET DATE/TIME!], eller du ønsker at justere uret, skal du berøre  på Topmenuen og derefter berøre [CLOCK ADJUST]. (Se "Detaljeret brugervejledning" (S. 18) i den indbyggede hukommelse).



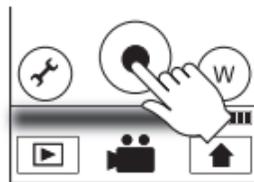
Optagelse af video/stillbillede

Forberedelse: Berør  eller  på Topmenuen for at vælge tilstand.

■ Videoptagelse

1 Berør for at starte optagelsen.

- Berør igen for at standse optagelsen.
- **Kun GC-WP10:** Du kan også lave en optagelse med et tryk på Optageknappen.



■ Stillbilledoptagelse

1 Berør for at tage et stillbillede.

- Du kan optage kontinuerligt ved at berøre og holde knappen inde.
- **Kun GC-WP10:** Du kan også lave en optagelse af et stillbillede med et tryk på Optageknappen.



- For at vælge Video- eller stillbilledetilstand igen, skal du berøre  for at vende tilbage til Topmenuen.
- Berør  på Topmenuen for at ændre videokvaliteten.
- Strømmen slukker automatisk for at spare strøm, hvis enheden ikke anvendes i 5 minutter.

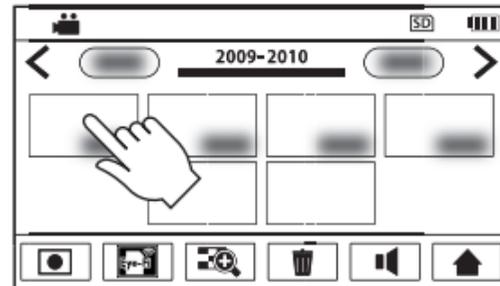
Afspilning af video/stillbillede

Forberedelse:

- Berør  eller  for at vælge indstilling på Topmenuen.
- Berør  for at vælge afspilningstilstand.

1 Berør video- eller stillbilledet, der skal afspilles fra indeksskærmen og start herefter afspilning.

- Berør   eller berør og træk miniaturrevisningerne mod venstre og højre for at gå til næste/forrige side.
- Berør skærmen og derefter  for at stoppe afspilningen.



■ Sletning af video/stillbillede

- ① Berør  indeksskærmen for videoen/stillbilledet.
- ② Berør og vælg den fil, du vil slette, og berør derefter [SET].

Lydoptagelse/afspilning (kun GC-WP10)

Lydoptagelse

Forberedelse: Berør  Topmenuen for at vælge optagelsestilstand.

1 Berør for at starte optagelsen.

- Berør igen for at standse lydoptagelsen.

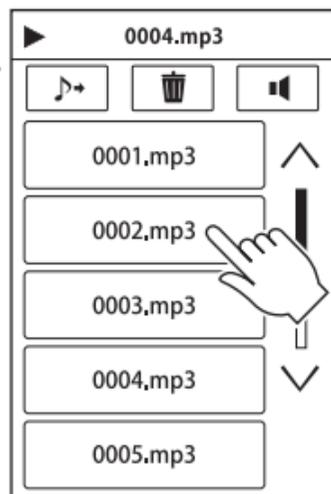
Lydafspilning

Forberedelse: Berør  for at vælge afspilningstilstand.

1 Berør den ønskede lydfil for at starte afspilning.

Slet lydfiles

- 1 Berør  indeksskærmen for lydfileerne.
- 2 Berør og vælg den fil, du vil slette, og berør derefter [SET].



Anvendelse af videokameraet i vand (kun GC-WP10)

Forberedelse: Vælg optagelsestilstand for video- eller stillbillede.

Deaktivér berøringsskærmen midlertidigt, så den ikke svigter på grund af vandtrykket.

1 Tryk på SCREEN LOCK-knappen i mere end 1 sekund.

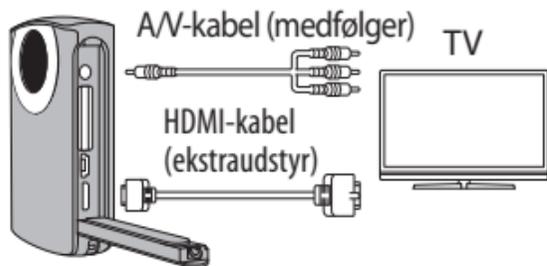
-  HOLD vises på skærmen.
- Tryk på knappen SCREEN LOCK igen i over 1 sekund for at slukke  HOLD og aktivere berøringsskærmen.
- Ved tryk på knappen  veksles der mellem funktionerne videooptagelse og stillbilledoptagelse.

BEMÆRK

- Se også "Detaljeret brugervejledning" (S.25) i den indbyggede hukommelse.
- Luk terminaldækslet godt til før anvendelse i vand.
- Dette videokamera kan lave optagelser i vand, der ikke er dybere end 3 m, og ikke i længere tid end 30 minutter.
- Efter brug skal du skylle videokameraet i ferskvand, tørre vandet af og tørre det på et velventileret sted uden direkte sollys.

Få vist filer på tv

- 1 Tilslut videokameraet til et tv.
- 2 Skift til tv'ets eksterne indgangsstik.
- 3 Start afspilningen af video/stillbillede. (S.13)



BEMÆRK

- Se også tv'ets brugervejledning.

Gem filer på en computer

Forberedelse:

- Oplad videokameraet, før filerne gemmes.
- Tænd for videokameraet.

1 Tilslut videokameraet til en computer.

Windows PC	Dobbelklik [PICSIO_SD] i [Denne computer] fra Startmenuen.
Mac Computer	Dobbelklik [PICSIO_SD] på skrivebordet.

2 Kopiér video-/stillbillede-/lydfile fra videokameraets [DCIM] mappe.

JVC



LYT2251-002A-M

HD-MUISTIN KAMERATALLENNIN

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

Vesitiivis
audiotallennus

Peruskäyttöopas



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- Lisätietoja toiminnoista löydät laitteen sisäisen muistin kohdasta "Yksityiskohtainen käyttöopas". (s. 6)
- Lisätietoja Eye-Fi-kortista löydät laitteen sisäisen muistin kohdasta "Yksityiskohtainen käyttöopas". (s.42)

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SD[™]
XC

Varo-ohjeita

VAROITUS: PALO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLT-TÄMISEKSI ÄLÄ SAATA TÄTÄ LAITETTA ALTTIIKSI SATEELLE TAI KOSTEUELLE. (vain GC-FM2)

TÄRKEÄÄ:

- Sähköskujen välttämiseksi laitetta ei saa avata. Sisällä ei ole käyttäjän korjattavissa olevia osia. Jätä kaikki huoltotyöt ammattihenkilön tehtäviksi.

HUOMAUTUKSIA:

- Arvokilpi ja turvallisuusvaroitus ovat laitteen pohjassa.
- Sarjanumerokilpi on laitteen sivulla.

TÄRKEÄÄ:

Sahkopistokkeen on heti käytettävissä.

- Poista sähköpistoke välittömästi, jos laite toimii epänormaalisti.

VAROITUS:

Videokameraa ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle kuten suoralle auringonpaisteelle, tulelle vai vastaavalle.

Jos käytät tätä laitetta musiikkisoittimena, liiallinen äänipaine kuulokkeista voi aiheuttaa kuulon heikentymisen.

Jos videokameraan tulee toimintahäiriö, lopeta sen käyttö heti ja ota yhteys lähimpään JVC-jälleenmyyjään.

Kun laite asennetaan kaapistoon tai hyllylle, varmista, että sen kaikilla puolilla on riittävästi tyhjää tilaa, jotta ilma pääsee vaihtumaan (10 cm tai enemmän kummallakin sivulla, yläpinnalla ja takaseinän ja muun seinän välillä).

Älä tuki tuuletusaukkoja.

(Jos lehti, liina tms. tukkii tuuletusaukot, kuumuus ei pääse haihtumaan laitteen sisältä.)

Paristoja hävitettäessä on otettava huomioon ympäristöongelmat ja noudatettava paikallisia pariston hävityksestä annettuja lakeja ja määräyksiä. Laitetta ei saa asettaa paikkoihin, joissa siihen saattaa tippua tai roiskua vettä. (vain GC-FM2)

Älä käytä tätä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa paikoissa, joissa on vettä.

Älä myöskään aseta laitteen päälle astiaa, jossa on vettä (esim. kosmetiikka- tai lääkepulloa, kukkamaljakoita, ruukkukasveja, kuppeja jne.). (Jos vettä tai muuta nestettä pääsee laitteeseen, seurauksena saattaa olla tulipalo tai sähköisku.)

Hyvä asiakas,

[Euroopan unioni]

Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta.

Victor Company of Japan Limited:in Euroopan edustaja on:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Saksa

Huomiot

— Lue ennen käyttöä —

Laitetta koskevia huomautuksia

- Videokameraa ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten suoralle auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle. Sisäinen akku saattaa räjähtää, jos se kuumenee.
- Tätä akkua ei ole ladattu valmiiksi. Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä pudota tätä laitetta tai altista sitä liialliselle tärinälle tai iskuille.
- Suorita koetallennus ennen varsinaisen tallennuksen aloittamista.
- Siirrä tallennettu tieto tietokoneelle ajoittain. JVC ei ole vastuussa tiedon menetyksestä tai vahingoittumisesta.
- Älä paina näytön pintaa voimalla tai kohdista sitä voimakkaille iskuille. Tämä saattaa vahingoittaa tai rikkoa näytön.
- Käytettäessä akkua alhaisissa lämpötiloissa (10 °C tai alle) käyttöaika voi lyhentyä tai akku ei ehkä toimi oikein.

Vesitiivis toiminta (vain GC-WP10)

Tämä videokamera on varustettu vesitiiviystoiminnolla, joka on JIS (Japanese Industrial Standards) IPX8 -standardin mukainen.

Tätä videokameraa voi käyttää sekä suolaisessa että makeassa vedessä. Vesitiiviyys on testattu JVC:n testistandardien mukaisesti eikä se takaa vahingoittumatonta tai ongelmattonta toimintaa. Vesitiiviyttä ei voida taata, jos videokamera altistuu iskuille. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos videokamera on altistunut iskuille.

- Käytä tuotetta enintään 3 m syvyydessä ja 30 minuuttia kerrallaan.
- Älä käytä laitetta seuraavissa kohteissa: Paikoissa, joissa vedenpaine on määriteltyä suurempi, kuumissa lähteissä tai vedessä, jonka lämpötila on 40°C tai suurempi.
- Laitteen lisävarusteet eivät ole vedenpitäviä.

■ Takuu ei kata veteen upottamisen aiheuttamia toimintavikoja tai muita käyttäjän väärinkäytöstä laitteelle aiheutuneita vahinkoja. Muista lukea videokameran sisäiseen muistiin tallennettu ”Yksityiskohtainen käyttöopas” ennen laitteen käyttöä.

— Käytön jälkeinen huolto —

- Jos videokameraa on käytetty vedessä tai jos se on altistunut hiekkapölylle, huuhtele laite mahdollisimman pian puhtaalla vedellä. (vain GC-WP10)
- Käyttäjä ei voi itse vaihtaa sisäistä akkua. Ota yhteyttä JVC-jälleenmyyjään akun vaihtamiseksi.



Vanhojen laitteiden hävittämistä koskevaa tietoa [vain Euroopan unioni]

Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jos haluat hävittää laitteen, älä heitä sitä tavalliseen jäteastiaan! Näitä tuotteita varten on erillinen keräysjärjestelmä.

Lisävarusteet

• AV-johto



• USB-johto

(vain GC-WP10)

Tyyppi A - tyyppi B mini



• Rannehihna

(vain GC-WP10)



• USB -jatkojohto

(vain GC-FM2)



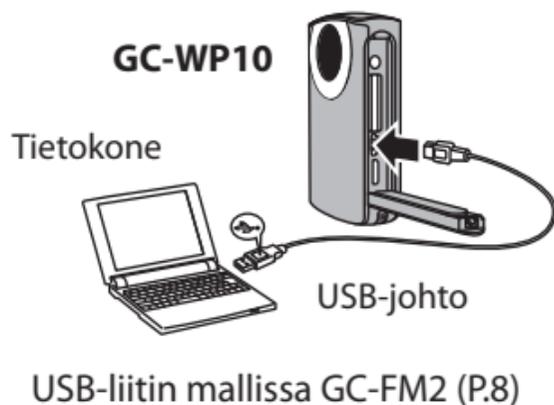
• Ydinsuodatin



”Yksityiskohtaisen

Valmistelu:

- Lataa videokamera. (s.10)
- Kytke tietokone päälle.
- Paina -painiketta noin 1 sekunti videokameran kytkemiseksi päälle.
- Liitä videokamera tietokoneeseen.



käyttöoppaan” katsominen sisäisestä muistista

■ Windows

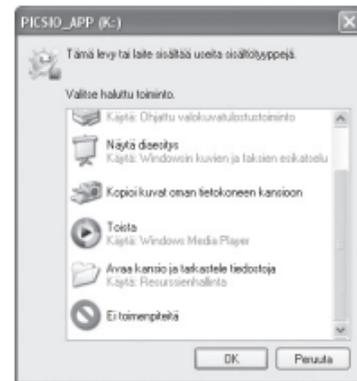
- ① [Automaattinen käynnistys] -ikkuna tulee esiin.
- ② Kaksoisnapsauta [Avaa kansio ja tarkastele tiedostoja].
- ③ Kaksoisnapsauta [Start.pdf].

Voit katsoa ”Yksityiskohtaista käyttöopasta” ”The Users Manual for Camera”, joka näkyy kameran mukana toimitetun ohjelmiston (LoiLoScope EX) näytön oikeassa alakulmassa.

■ Mac

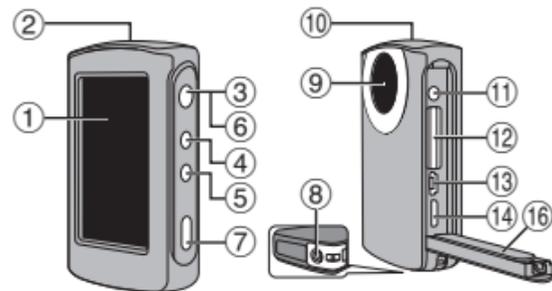
- ① Kaksoisnapsauta työpöydän [PICSIO_APP] -kuvaketta.
- ② Kaksoisnapsauta [Start.pdf].

Jos luet opasta usein, suosittelemme [Guidebook] -kansion ja [Start.pdf] -tiedoston kopioimista tietokoneeseen.



Osien nimet

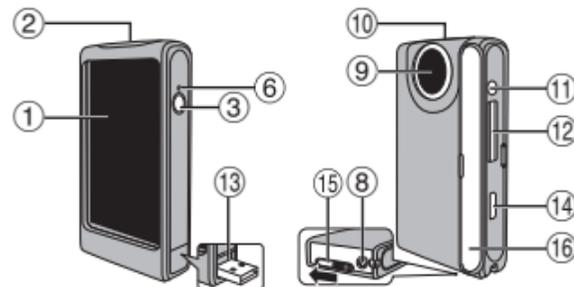
■ GC-WP10



- 1 Nestekidenäyttö (kosketusnäyttö)
- 2 Kaiutin
- 3 Virtapainike [⏻]
- 4 SCREEN LOCK -painike*
- 5 Videon/Yksittäiskuvan valintapainike [📷]*
- 6 VIRTA/LATAUS -valo
- 7 Tallennuspainike*
- 8 Jalustan asennusliitin
- 9 Linssi

* vain GC-WP10

■ GC-FM2



Valinnaisen verkkolaitteen (AC-V10LE) liittäminen videokameraan



- 10 Mikrofoni
GC-WP10: Stereo/**GC-FM2:** Mono
- 11 AV-johto
GC-WP10: toimii myös kuulokkeiden liittimenä
- 12 SD-korttipaikka
- 13 USB -liitin
- 14 HDMI Mini -liitin
- 15 USB -liittimen vipu**
Paina ja pidä pohjassa vipua ja liu'uta
- 16 Suojus

** vain GC-FM2

HUOMAA

- Voit tallentaa tai toistaa video-/yksittäiskuva-/audiotiedostoja verkkolaitteen ollessa liitettynä videokameraan.

SD-kortin asettaminen

Toimivuus on varmistettu seuraavilla korteilla (luokka 4 tai suurempi), joiden kapasiteetti on 2 Gt - 64 Gt. Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- Suojaa tietoja välttämällä SD-kortin liittimien koskettamista.
- Varmista, että virta on kytketty pois päältä kun asetat SD-kortin.
- Jos toistat videota/yksittäiskuvaa/audiota SDXC-kortilta käyttämällä tietokonetta, tarkista sisäisen muistin "Yksityiskohtainen käyttöopas" (s.13) ennen kuin asetat SDXC-kortin tietokoneeseen.

Akun lataaminen

- 1 Kytke videokamera pois päältä painamalla -painiketta noin 1 sekunnin ajan.

- Virtavallo sammuu.

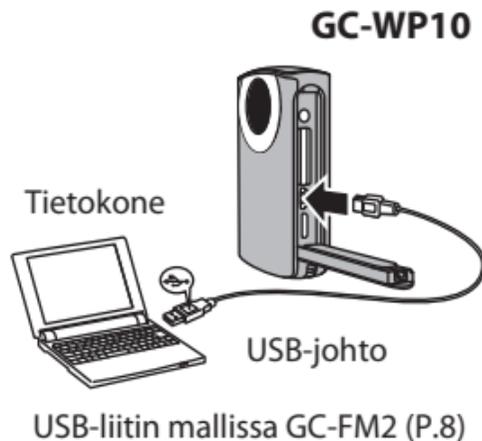
- 2 Liitä videokamera tietokoneeseen.

Latausvalo	Vilkkuu: Lataaminen
	Sammuu: Lataus valmis
Latausaika	Arviolta 3 t

- Irrota videokamera tietokoneesta, kun lataus on päättynyt.

HUOMAA

- Lataaminen ei onnistu, jos videokamera on kytketty päälle.
- Varmista, että tietokone on kytketty päälle latauksen aikana.
- Voit ladata akun käyttämällä valinnaista verkkolaitetta. Katso kohta "Yksityiskohtaisen käyttöoppaan" (s.15) katsominen sisäisestä muistista. (Valinnainen lisävaruste: AC-V10LE/JVC)
- Et voi tallentaa tai toistaa videota/yksittäiskuvia/ äänitiedostoja videokameran ollessa liitettyä tietokoneeseen.



Päivämäärän ja ajan asettaminen

- 1 Paina -painiketta noin 1 sekunti videokameran kytkemiseksi päälle.

- 2 Paina [YES], kun [SET DATE/TIME!] -näyttö tulee esiin.

- 3 Aseta päivämäärä ja aika, kosketa sitten [SET].

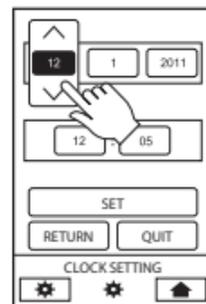
- Kosketa ja valitse päivä, kuukausi, vuosi, tunnit ja minuutit, säädä sitten koskettamalla  .

- 4 Valitse alue, jolla asut, ja kosketa [SAVE].

- Säädä koskettamalla  .

HUOMAA

- Jos viesti [SET DATE/TIME!] ei ilmesty näyttöön tai jos haluat säätää kelloa, kosketa ylävalikossa , kosketa sitten [CLOCK ADJUST]. (Katso "Yksityiskohtainen käyttöopas" (s.18) sisäisestä muistista.)



Videon/yksittäiskuvan tallennus

Valmistelu: Valitse tila ylävalikosta painamalla  tai .

■ Videotallennus

1 Aloita tallennus painamalla .

- Lopeta tallennus koskettamalla uudelleen.
- **Vain GC-WP10:** Voit tallentaa myös painamalla tallennuspainiketta.



■ Yksittäiskuvan tallennus

1 Ota yksittäiskuva painamalla .

- Voit kuvata yhtäjaksoisesti pitämällä painiketta painettuna.
- **Vain GC-WP10:** Voit ottaa yksittäiskuvan myös painamalla tallennuspainiketta.



- Jos haluat valita video- tai yksittäiskuvatilan uudelleen, palaa ylävalikkoon painamalla .
- Muuta videolaatua koskettamalla  ylävalikossa.
- Laite kytkeytyy virran säästämiseksi automaattisesti pois päältä, jos laitetta ei käytetä 5 minuuttiin.

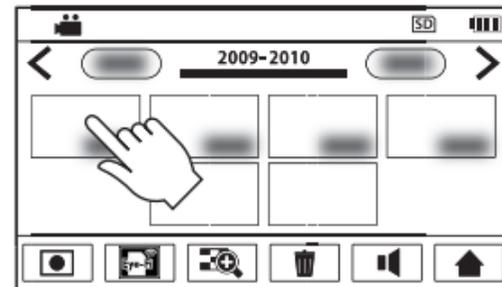
Toistettava video/yksittäiskuva

Valmistelu:

- Kosketa ! Valitse tila ylävalikosta painamalla  tai .
- Valitse toistotila painamalla .

1 Kosketa hakemistoruudussa toistettavaa videota tai yksittäiskuvaa ja toista.

- Kosketa ja vedä esikatselunäyttöä vasemmalle ja oikealle tai kosketa   siirtyäksesi seuraavalle/ edelliselle sivulle.
- Kosketa näyttöä ja sitten  toiston lopettamiseksi.



■ Videon/Yksittäiskuvan poistaminen

- ① Kosketa videon/yksittäiskuvan hakemistoruudussa .
- ② Kosketa ja valitse poistettava tiedosto, kosketa sitten [SET].

Audiotallennus/Audiotointo (vain GC-WP10)

Audiotallennus

Valmistelu: Valitse tallennustila koskettamalla ylävalikossa .

1 Aloita tallennus painamalla .

- Lopeta audiotallennus koskettamalla uudelleen.

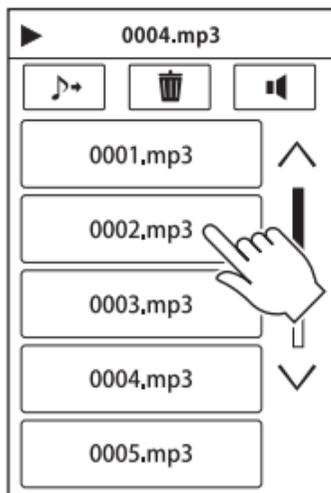
Audiotointo

Valmistelu: Valitse toistotila painamalla .

1 Aloita toisto koskettamalla haluamaasi audiotiedostoa.

Poista audiotiedostoja

- ① Kosketa audiotiedostojen hakemistoruudussa .
- ② Kosketa ja valitse poistettava tiedosto, kosketa sitten [SET].



Videokameran käyttö vedessä (vain GC-WP10)

Valmistelu: Valitse videotallennus- tai yksittäiskuvatallennustila.

Sulje kosketusnäyttö tilapäisesti, jotta sen toiminta ei häiriidy vedenpaineen vuoksi.

1 Paina SCREEN LOCK-painiketta vähintään 1 sekunnin ajan.

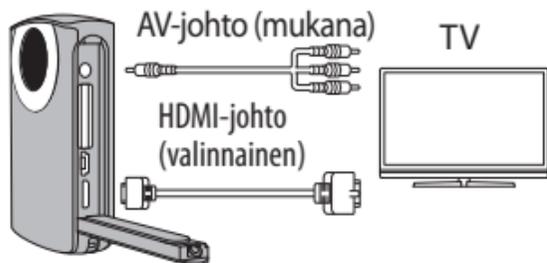
-  tulee esiin näyttöön.
- Paina SCREEN LOCK -painiketta uudelleen, yli 1 sekunnin ajan kytkeäksesi pois  ja aktivoidaksesi kosketusnäytön.
- Painamalla  -painiketta siirät toiminnan vuorotellen videotallennukseen ja yksittäiskuvan tallennukseen.

HUOMAA

- Katso myös "Yksityiskohtainen käyttöopas" (s.25) sisäisessä muistissa.
- Sulje liittinsuojus huolellisesti ennen käyttöä vedessä.
- Tällä videokameralla voi kuvata enintään 3 m syvyydessä ja enintään 30 minuuttia kerrallaan.
- Huuhtelee videokamera käytön jälkeen puhtaalla vedellä, pyyhi pois ylimääräinen vesi ja kuivaa hyvin ilmastoidussa paikassa suoran auringonvalon ulottumattomissa.

Tiedostojen katselu televisiossa

- 1 Liitä videokamera televisioon.**
- 2 Kytke television ulkoiseen sisääntuloon.**
- 3 Aloita videon/ yksittäiskuvan toisto. (s.13)**



HUOMAA

- Katso lisätietoja television käyttöohjeista.

Tiedostojen tallentaminen tietokoneelle

Valmistelu:

- Lataa videokamera ennen tiedostojen tallentamista.
- Kytke videokamera päälle.

1 Liitä videokamera tietokoneeseen.

Windows	Kaksoisnapsauta [PICSIO_SD] aloitusvalikon kohdassa [Oma tietokone].
Mac	Kaksoisnapsauta työpöydän [PICSIO_SD] -kuvaketta.

2 Kopioi video-/yksittäiskuva-/ audiotiedostot videokameran [DCIM] -kansista.

JVC



LYT2251-002A-M

HD-MINNESKAMERA

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

Vattentät med
ljudinspelning

Grundläggande användarhandbok



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- Mer information om funktionerna finns i "Detaljerad användarhandbok" i det inbyggda minnet. (s. 6)
- Mer information om Eye-Fi-kortet finns i "Detaljerad användarhandbok" i det inbyggda minnet. (s. 42)

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



Säkerhetsföreskrifter

VARNING: UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA BRAND OCH ELEKTRISKT ÖVERSLAG. (endast GC-FM2)

OBSERVERA:

- Fara för elektrisk stöt. Öppna inte höljet! Det finns inga delar inuti apparaten som konsumenten kan åtgärda. Överlämna alla reparationer till kvalificerad personal.

ANMÄRKNINGAR:

- Märkplåten och säkerhetsföreskrifter finns undertill på enheten.
- Serienummerplåten finns på sidan av enheten.

OBSERVERA:

Huvudströmkontakten ska vara funktionell.

- Dra ur nätkontakten omedelbart om denna enhet inte fungerar normalt.

VARNING:

Videokameran får inte utsättas för hög värme som t.ex. direkt solljus, brand eller liknande.

Om du använder denna enhet som musikspelare kan för hög ljudnivå från öronsnäckor och hörlurar orsaka hörselskador.

Sluta omedelbart att använda videokameran om det uppstår ett fel och kontakta närmaste JVC-återförsäljare.

Om enheten installeras i ett skåp eller på en hylla ska du försäkra att det finns tillräckligt friutrymme på alla sidor för god ventilation (minst 10 cm på båda sidor, ovansidan och baksidan).

Undvik att blockera ventilationshålen.

(Värmen inuti enheten kan inte tränga ut om ventilationshålen blockeras av en tidning, en duk el.dyl.)

Av miljöskäl får batterier inte slängas med det övriga avfallet utan ska göras av med i enlighet med gällande lagar och lokala föreskrifter.

Utsätt inte enheten för droppar eller vattenstänk. (endast GC-FM2)

Använd inte enheten i ett badrum eller andra fuktiga ställen.

Placera aldrig en behållare fylld med vatten eller annan vätska (t.ex. smink, läkemedel, blomvaser, krukväxter, koppar el.dyl.) ovanpå enheten. (Det uppkommer risk för brand eller elstöt om vatten eller annan vätska tränger in i enheten.)

Bästa kund!

[Europeiska gemenskapen]

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan

Limited är:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Tyskland

Varningar

— Läs före användning —

Anmärkningar angående utrustningen

- **Videokameran bör inte utsättas för stark värme, som till exempel direkt solljus, eld eller liknande.**
Det inbyggda batteriet kan explodera om det blir för varmt.
- **Batteriet är inte laddat vid köp. Ladda batteriet innan du använder det för första gången.**
- **Tappa inte enheten och utsätt den inte för stötar eller vibrationer.**
- **Innan inspelning, se till att du genomför en provinspelning.**
- **Spara inspelad data regelbundet på datorn.**
JVC ansvarar inte för skada eller förlust av data.
- **Tryck inte på skärmen med kraft eller utsätt den för stötar.**
Det kan skada eller förstöra skärmen.

- **Vid användning av enheten i låg temperatur (10 °C eller lägre) kan drifttiden förkortas och den kanske inte fungerar som den ska.**

Vattentät funktion (endast GC-WP10)

Denna videokamera är utrustad med en vattentät funktion motsvarande JIS (japansk standard) IPX8. Denna videokamera kan spela in både i havsvatten och sötvatten. Den vattentäta funktionen är testad i enlighet med JVC teststandard och garanterar inte att skador inte kan uppstå eller felfri funktion. Den vattentäta funktionen kan inte garanteras om videokameran utsätts för stötar. Rådfråga återförsäljaren om videokameran har blivit utsatt för stötar.

- **Använd inte denna produkt i vatten djupare än 3 m, eller längre än 30 minuter.**
- **Använd inte på följande platser:**
En plats med högre vattentryck än det som anges, i varma källor eller i vatten som är 40 °C eller varmare.
- **De medföljande tillbehören är inte vattentäta.**

- **Felfunktion som uppstått på grund av att vatten läckt in, eller andra skador som uppstått på grund av felaktig användning av användaren, täcks inte av garantin.**
Före användning, se till att läsa "Detaljerad användarhandbok" i det inbyggda minnet med videokameran.

— Underhåll efter användning —

- **Efter användning i vatten eller efter att den utsatts för sand och damm, tvätta videokameran så snart som möjligt i sötvatten. (endast GC-WP10)**
- **Du kan inte byta ut det inbyggda batteriet på egen hand. Vänd dig till din JVC återförsäljare för att byta ut det.**



Information för användare om kassering av gammal utrustning [endast EU]

Denna symbol indikerar att produkten med denna symbol inte får kastas som vanligt hushållsavfall. Använd inte den vanliga papperskorgen om du vill kassera denna utrustning! Det finns ett separat insamlingsystem för dessa produkter.

Tillbehör

• Dedikerad AV-kabel



• USB-kabel (endast GC-WP10) Typ A - Typ B Mini



• Bärrem (endast GC-WP10)



• USB-förlängningska- bel (endast GC-FM2)



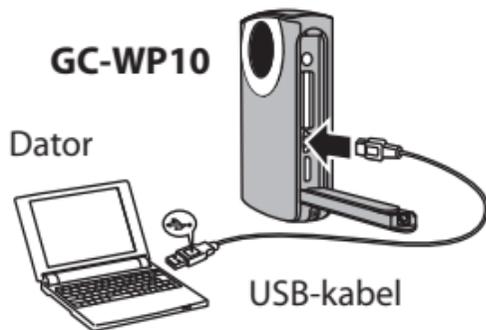
• Huvudfilter



Visa "Detaljerad användarhandbok"

Förberedelse:

- Ladda videokameran. (s. 10)
- Sätt på datorn.
- Tryck på -knappen i ungefär 1 sekund för att slå på videokameran.
- Anslut videokameran till en dator.



USB-anslutning på GC-FM2 (s. 8)

i det inbyggda minnet

■ Windows-dator

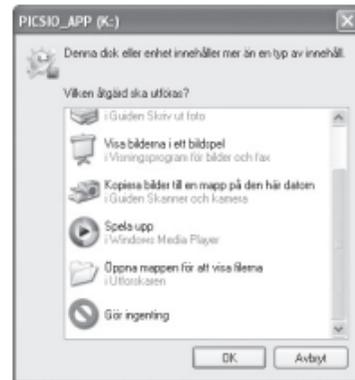
- ① Skärmen [Spela upp automatiskt] visas.
- ② Dubbelklicka på [Öppna mappen för att visa filerna].
- ③ Dubbelklicka på [Start.pdf].

Du kan se den "Detaljerade användarhandboken" från "Användarhandbok för kamera" som visas i den nedre högra delen av skärmen i den medföljande programvaran (LoiLoScope EX).

■ Mac-dator

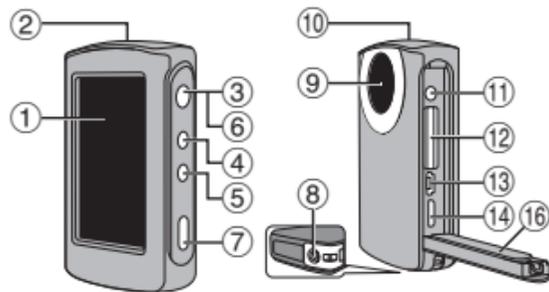
- ① Dubbelklicka på [PICSIO_APP] på skrivbordet.
- ② Dubbelklicka på [Start.pdf].

Om du läser handboken ofta rekommenderar vi att du kopierar mappen [Guidebook] och [Start.pdf] till datorn.



Namn på komponenter

GC-WP10



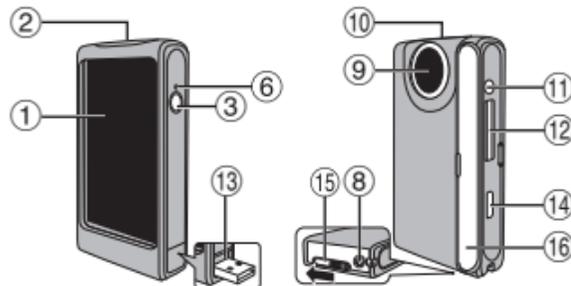
- 1 LCD-skärm (pekskärm)
- 2 Högtalare
- 3 Strömknapp [⏻]
- 4 SCREEN LOCK-knapp*
- 5 Knapp för val av video/stillbild [📷]*
- 6 STRÖM-/LADDNINGSLAMPA
- 7 Inspelningsknapp*
- 8 Monteringssockel för stativ
- 9 Objektiv

* endast GC-WP10

- 10 Mikrofon
GC-WP10: Stereo/**GC-FM2:** Mono
- 11 AV-anslutning
GC-WP10: fungerar även som anslutning för hörlurar
- 12 Fack för SD-kort
- 13 USB-anslutning
- 14 HDMI-minianslutning
- 15 USB-anslutningsreglage**
Tryck och håll reglaget och skjut
- 16 Skydd

** endast GC-FM2

GC-FM2



Ansluta nätadaptern (AC-V10LE) (säljs separat) till videokameran



OBSERVERA

- Du kan spela in eller spela upp en videofilm/stillbild/ljudfil medan nätadaptern är ansluten till videokameran.

Sätta in ett SD-kort

Följande kort (klass 4 eller högre) med en kapacitet på 2 GB till 64 GB kan användas. Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- För att skydda data får du inte röra polerna på SD-kortet.
- Se till att strömmen är avstängd när du sätter i SD-kortet.
- Om du spelar upp video/stillbilder/ljud på ett SDXC-kort med hjälp av en dator, se den "Detaljerade användarhandboken" (s. 13) i det inbyggda minnet innan du sätter i SDXC-kortet i datorn.

Ladda batteriet

1 Stäng av videokameran genom att trycka på -knappen i ungefär 1 sekund.

- Strömlampan släcks.

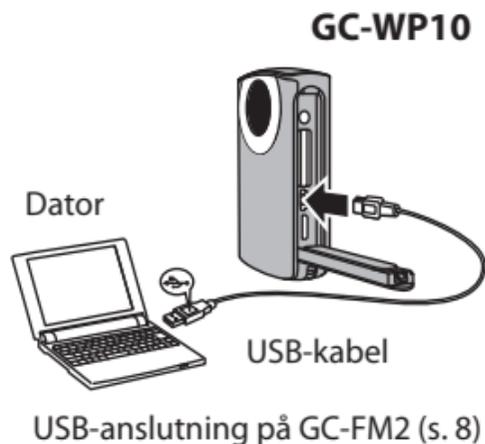
2 Anslut videokameran till en dator.

Laddningslampa	Blinkar: Laddning
	Släcks: Laddning avslutad
Laddningstid	Ungefär 3 tim

- Koppla bort videokameran från datorn när laddningen är avslutad.

OBSERVERA

- Det går inte att ladda medan kameran är påslagen.
- Se till att datorn är påslagen under laddning.
- Du kan ladda batteriet med hjälp av nätadaptorn (säljs separat). Se "Detaljerad användarhandbok" (s. 15) i det inbyggda minnet. (Tillbehör som säljs separat: AC-V10LE/JVC)
- Du kan inte spela in eller spela upp en videofilm/stillbild/ljudfil medan videokameran är ansluten till en dator.



Ställa in datum och tid

1 Tryck på -knappen i ungefär 1 sekund för att slå på videokameran.

2 Tryck på [JA] när skärmen [STÄLL IN DATUM/TID!] visas.

3 Ställ in datum och tid och tryck sedan på [STÄLL IN].

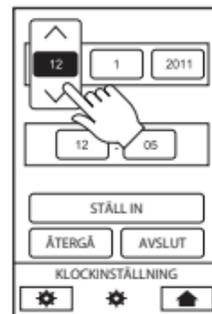
- Tryck på och välj dag, månad, år, timma och minuter och tryck sedan på   för att göra justeringar.

4 Välj området där du bor och tryck på [SPARA].

- Tryck på   för att göra justeringar.

OBSERVERA

- Om meddelandet [STÄLL IN DATUM/TID!] inte visas på skärmen, eller när du vill justera klockan, tryck på  på huvudmenyn och tryck sedan på [JUSTERA KLOCKA]. (Se "Detaljerad användarhandbok" (s. 18) i det inbyggda minnet.)



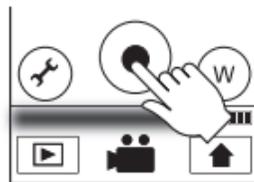
Video-/Stillbildsinspelning

Förberedelse: Tryck på  eller  på huvudmenyn för att välja läge.

■ Videoinspelning

1 Tryck på för att starta inspelning.

- Tryck igen för att stoppa inspelningen.
- **endast GC-WP10:** Du kan även göra en inspelning genom att trycka på inspelningsknappen.



■ Stillbildsinspelning

1 Tryck på för att ta en stillbild.

- Du kan ta bilder kontinuerligt genom att hålla in knappen.
- **endast GC-WP10:** Du kan även ta en stillbild genom att trycka på inspelningsknappen.



- För att välja video- eller stillbildsläge igen, tryck på  för att återvända till huvudmenyn.
- Tryck på  på huvudmenyn för att ändra videokvalitet.
- För att spara el stängs kameran av automatiskt om den inte har använts på 5 minuter.

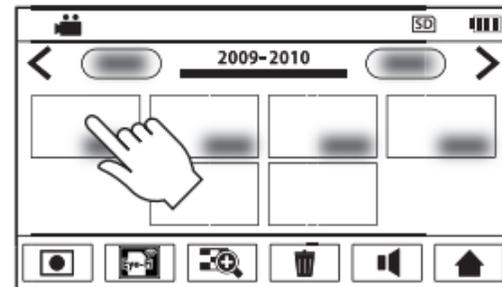
Video-/stillbildsuppspelning

Förberedelse:

- Tryck på  eller  för att välja läge i huvudmenyn.
- Tryck på  för att välja uppspelningsläge.

1 Tryck på videon eller stillbilden som ska spelas upp från indexskärmen, starta sedan uppspelningen.

- Tryck på   eller tryck och dra miniatyrbilder åt vänster och höger för att gå till nästa/föregående sida.
- Tryck på skärmen och sedan på  för att avsluta uppspelningen.



■ Radera videofilmer/stillbilder

- 1 Tryck på  på indexskärmen för video/stillbild.
- 2 Välj och tryck på filen som ska raderas och tryck sedan på [STÄLL IN].

Ljudinspelning/uppspelning(endast GC-WP10)

■ **Ljudinspelning**

Förberedelse: Tryck på  på huvudmenyn för att välja inspelningsläge.

1 Tryck på för att starta inspelningen.

- Tryck igen för att stoppa ljudinspelningen.

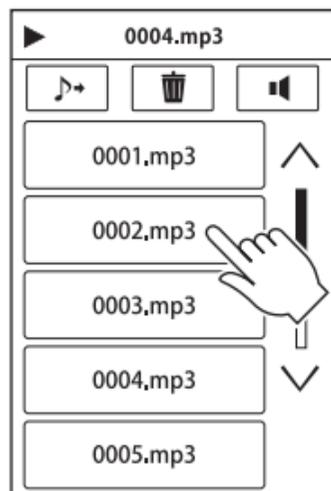
■ **Ljuduppspelning**

Förberedelse: Tryck på  för att välja uppspelningsläge.

1 Tryck på önskad ljudfil för att börja uppspelningen.

■ **Radera ljudfiler**

- 1 Tryck på  på indexskärmen för ljudfiler.
- 2 Välj och tryck på filen som ska raderas och tryck sedan på [STÄLL IN].



Använda videokameran i vatten (endast GC-WP10)

Förberedelse: Välj videoinspelnings- eller stillbilda-inspelningsläge.

Inaktivera pekskärmen tillfälligt så att det inte uppstår något funktionsfel på grund av vattentrycket.

1 Tryck på **SCREEN LOCK-knappen i mer än 1 sekund.**

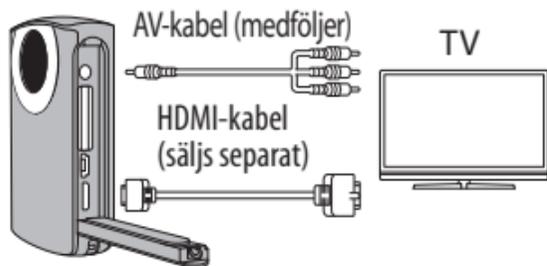
-  visas på skärmen.
- Tryck på knappen SCREEN LOCK igen, i mer än 1 sekund, för att stänga av  och aktivera pekskärmen.
- Med knappen , växlas funktionen mellan videoinspelning och stillbildstagnning.

OBSERVERA

- Se även "Detaljerad användarhandbok" (s. 25) i det inbyggda minnet.
- Innan du använder den i vatten, stäng polskyddet ordentligt.
- Denna videokamera kan inte göra inspelningar i vatten djupare än 3 m, eller längre än 30 minuter.
- Efter användning, skölj av videokameran med sötvatten, torka av den och låt den torka på en välventilerad plats utan direkt solljus.

Visa filer på TV

- 1 Anslut videokameran till en TV.
- 2 Växla till TV:ns externa ingång.
- 3 Starta uppspelningen av videofilm/stillbild. (s. 13)



OBSERVERA

- Läs även i TV-apparatens instruktionsbok.

Spara filer på en dator

Förberedelse:

- Ladda videokameran innan du sparar filer.
- Sätt på videokameran.

1 Anslut videokameran till en dator.

Windows-dator	Dubbelklicka på [PICSIO_SD] i [Den här datorn] på startmenyn.
Mac-dator	Dubbelklicka på [PICSIO_SD] på skrivbordet.

2 Kopiera video-/stillbilds-/ljudfiler från videokamerans [DCIM]-mapp.

JVC



LYT2251-002A-M

HD MINNE VIDEOKAMERA

GC-FM2AE/BE/YE

GC-WP10AE

Vannrett med
lydopptak

Grunnleggende brukerhåndbok



CASTELLANO

PORTUGUÊS

DANSK

SUOMI

SVENSKA

NORSK

- For flere detaljer om bruken, se "Detaljert brukerhåndbok" i det innebygde minnet. (s. 6)
- For bruk av Eye-Fi-kortet, se "Detaljert brukerhåndbok" i det innebygde minnet. (s. 42)

HDMI[®]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SD[™]
XC

Sikkerhetsregler

ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ BRANN- ELLER STØT-FARE, MÅ IKKE ENHETEN UTSETTES FOR REGN ELLER ANNEN FUKTIGHET. (kun GC-FM2)

OBS!

- For å unngå støtfare må ikke kamerahuset åpnes. Det inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Overlat reparasjoner til kvalifisert personale.

MERKNADER:

- Typeskiltet og sikkerhetsvarslingene befinner seg på bunnen av enheten.
- Serienummerskiltet befinner seg på siden av enheten.

OBS:

Hovedpluggen skal være lett tilgjengelig.

- Fjern hovedpluggen straks hvis denne enheten fungerer unormalt.

ADVARSEL:

Videokameraet skal ikke utsettes for sterk varme, slik som f.eks. direkte sollys, flammer eller lignende.

Hvis du bruker denne enheten som en musikkspiller, kan overdrevent lydnivå fra høretelefoner forårsake hørseltap.

Hvis det oppstår feil, må du slutte å bruke videokameraet omgående og kontakte nærmeste JVC-forhandler.

Hvis utstyret er montert i et kabinett eller på en hylle, må du sørge for at det er tilstrekkelig plass på alle sider for ventilasjon (10 cm eller mer på begge sider, overside og bakside).

Ikke sperr for ventilasjonshullene.

(Hvis ventilasjonshullene sperres av en avis, duk osv., vil ikke varmen slippe ut.)

Når du bytter batterier, må du ta de nødvendige miljøhensyn og følge myndighetenes krav når du skal kaste de brukte batteriene.

Apparatet må ikke utsettes for vandrypp eller sprut. (kun GC-FM2)

Ikke bruk utstyret på badet eller steder med vann.

Plasser heller ikke beholdere med vann eller væske (slik som kosmetikk eller medisiner, blomstervaser, potteplanter, krus osv.) oppå enheten.

(Hvis du får vann eller væske i utstyret, kan det forårsake brann eller strømsjokk.)

Kjære kunde,

[Europeiske Union]

Dette apparatet er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og standarder for elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhet.

Den europeiske representanten for Victor Company of Japan Limited, er:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Tyskland

Forsiktig

— Leses før bruk —

Merknader om dette utstyret

- Videokameraet må ikke utsettes for kraftig varme, som for eksempel direkte solskinn, åpen ild eller lignende.
Det innebygde batteriet kan eksplodere dersom det blir oppvarmet.
- Batteriet er ikke oppladet når det kjøpes. Lad opp batteriet før det skal brukes for første gang.
- Slipp ikke ned denne enheten eller utsett den for kraftige støt eller vibrasjoner.
- Pass på å gjennomføre et prøveopptak før selve opptaket.
- Lagre opptaksdata jevnlig på en datamaskin.
JVC kan ikke holdes ansvarlig for noen som helst skade eller for tap av data.
- Trykk ikke hardt mot overflaten av skjermen eller utsett den for kraftige støt.
Dette kan i tilfelle skade eller knuse skjermene.

- Når du bruker enheten ved lave temperaturer (10 °C eller kaldere), kan brukstiden bli kortere, eller så er det ikke sikkert at enheten vil fungere korrekt.

Vanntett funksjon (kun GC-WP10)

- Dette videokameraet har en vanntett funksjon i henhold til JIS (japansk industristandard) IPX8. Dette videokameraet kan ta opptak både i salt- og ferskvann. Tettheten er testet i samsvar med JVCs teststandard, og sikrer ikke bruk uten skader eller problemer. Tettheten kan ikke garanteres dersom videokameraet har vært utsatt for støt. Ta kontakt med forhandleren dersom videokameraet har vært utsatt for støt.
- Bruk ikke dette produktet på dypere vann enn 3 m eller i lengre perioder enn 30 minutter.
 - Må ikke brukes på følgende steder:
Steder med høyere vanntrykk enn angitt, i varme kilder eller i vann på 40 °C eller høyere.
 - Medfølgende tilleggsutstyr er ikke vanntett.

- Feil som følge av inntrengt vann eller andre skader som skyldes at kunden har bruk enheten feil, dekkes ikke av garantien.
Pass på å lese "Detaljert brukerhåndbok" i det innebygde minnet før videokameraet brukes.

— Vedlikehold etter bruk —

- Etter bruk i vann eller dersom det har sandstøv, rens videokameraet så raskt som mulig mens det fortsatt er ferskvann i tanken. (Kun GC-WP10)
- Du kan ikke bytte ut det innebygde batteriet selv. Konsulter din JVC-forhandler for å bytte det.



Informasjon for brukere om avhending av gammelt utstyr [kun EU]

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes i husholdsavfall. Hvis du skal kaste dette utstyret, må du ikke bruke den vanlige søppeldunken! Det finnes egne innsamlingsystemer for disse produktene.

Tilbehør

• Tiltent AV-kabel



• USB-kabel

(kun GC-WP10)

Type A - Minitype B



• Håndstropp

(kun GC-WP10)



• USB-skjøteledning

(kun GC-FM2)



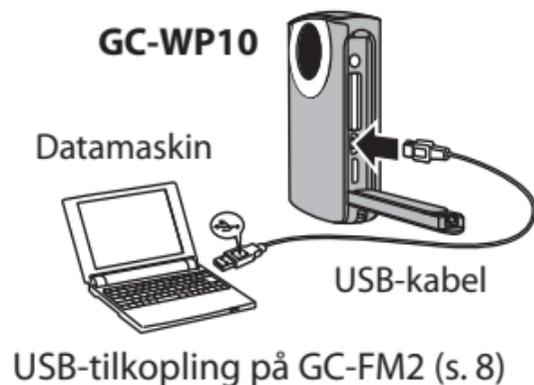
• Kjernefilter



Vise "Detaljert brukerhåndbok"

Forberedelser:

- Lad opp videokameraet. (s. 10)
- Slå på datamaskinen.
- Trykk på knappen  i cirka 1 sekund for å slå på videokameraet.
- Kople videokameraet til en datamaskin.



i det innebygde minnet

■ Windows PC

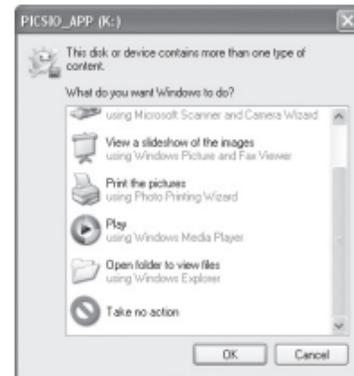
- ① Skjermbildet [Auto Play] vises.
- ② Dobbeltklikk [Open folder to view files].
- ③ Dobbeltklikk [Start.pdf].

Du kan finne den "Detaljerte brukerhåndboken" fra "The Users Manual for Camera" som vises i nedre høyre del av skjermen på den medfølgende programvaren (LoiLoScope EX).

■ Mac-datamaskin

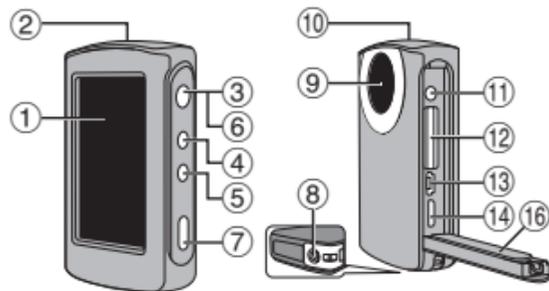
- ① Dobbeltklikk [PICSIO_APP] på arbeidsflaten.
- ② Dobbeltklikk [Start.pdf].

Dersom du leser brukerhåndboken flere ganger, anbefaler vi at du kopierer mappen [Guidebook] og [Start.pdf] til din datamaskin.



Navn på komponenter

■ GC-WP10



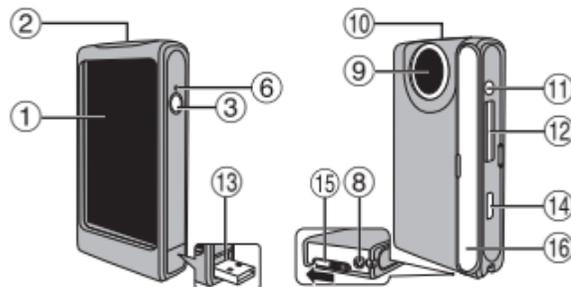
- ① LCD-skjerm (berøringskjerm)
- ② Høytaler
- ③ Strømknap [⏻]
- ④ SCREEN LOCK-knapp*
- ⑤ Video/stillbilde valgknapp [📹/📷]*
- ⑥ STRØM/LADE lampe
- ⑦ Opptaksknapp*
- ⑧ Stativfeste
- ⑨ Linse

* Kun GC-WP10

- ⑩ Mikrofon
GC-WP10: Stereo/**GC-FM2:** Mono
- ⑪ AV-kontakt
GC-WP10: fungerer også som hodetelefonkontakt
- ⑫ Spor for SD-kort
- ⑬ USB-kontakt
- ⑭ HDMI minikontakt
- ⑮ USB kontaktspake**
- ⑯ Deksel

** Kun GC-FM2

■ GC-FM2



For å koble nettadapteren (AC-V10LE) (ekstrautstyr) til videokameraet



MERK

- Du kan ta opp eller spille av video-/stillbildefiler når nettadapteren er koplet til videokameraet.

Sette i et SD-kort

Bruken er bekreftet med de følgende kortene (klasse 4 eller høyere) med kapasitet på 2 GB til 64 GB. Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP, Eye-Fi.



- For å beskytte data må ikke kontaktene på SD-kortet berøres.
- Pass på å sette inn SD-kortet når strømmen er slått av.
- Hvis du spiller av video/stillbilder/lyd på et SDXC-kort ved hjelp av en datamaskin, må du kontrollere med "Detaljert brukerhåndbok" (s. 13) i det innebygde minnet før du setter SDXC-kortet inn i datamaskinen.

Lade batteriet

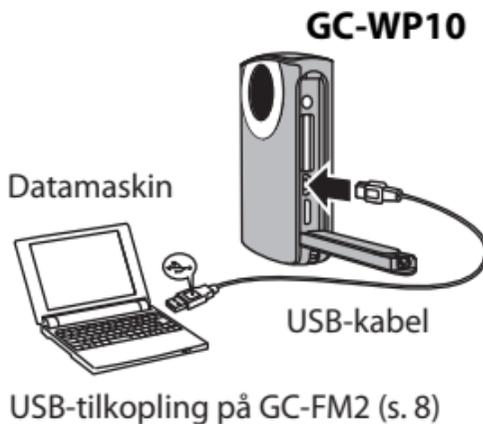
1 Slå av kameraet ved å trykke på knappen i cirka 1 sekund.

- Strømlampen slukkes.

2 Kople videokameraet til en datamaskin.

Ladelampe	Blinker: Lading
	Slukker: Lading fullført
Ladetid	Cirka 3 t

- Kople videokameraet fra datamaskinen når ladingen er ferdig.



MERK

- Lading er ikke mulig så lenge videokameraet er slått på.
- Pass på at datamaskinen er slått på under lading.
- Du kan lade batteriet med nettadapteren (ekstrautstyr). Se "Detaljert brukerhåndbok" (s. 15) i det innebygde minnet. (Ekstrautstyr: AC-V10LE/JVC)
- Du kan ikke ta opp eller spille av video-/stillbilde-/lydfiler når videokameraet er tilkoppelt en datamaskin.

Stille inn dato og klokkeslett

1 Trykk på knappen i cirka 1 sekund for å slå på videokameraet.

2 Berør [YES] når skjermbildet [SET DATE/TIME!] vises.

3 Still inn dato og klokkeslett og berør [SET].

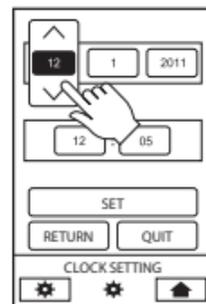
- Berør og velg dag, måned, år, time og minutt, berør deretter   for å utføre justeringene.

4 Velg området hvor du bor og berør [SAVE].

- Berør   for å utføre justeringene.

MERK

- Når en melding om [SET DATE/TIME!] ikke vises i skjermbildet, eller hvis du ønsker å justere klokken, berør  i hovedmenyen, berør deretter [CLOCK ADJUST]. (For flere detaljer, se "Detaljert brukerhåndbok" (s. 18) i det innebygde minnet.)



Ta opp video/stillbilder

Forberedelser: Berør  eller  i hovedmenyen for å velge funksjon.

■ Videoopptak

1 Berør for å starte opptaket.

- Berør en gang til for å stanse opptaket.
- **Kun GC-WP10:** Du kan også gjøre opptak ved å trykke på opptaksknappen.



■ Stillbildeopptak

1 Berør for å ta et stillbilde.

- Du kan ta opp kontinuerlig ved å berøre og holde på knappen.
- **Kun GC-WP10:** Du kan også ta stillbilder ved å trykke på opptaksknappen.



- For å velge funksjonen Video eller Stillbilder igjen, berør  for å komme tilbake til hovedmenyen.
- Berør  i hovedmenyen for å endre videokvaliteten.
- For å spare strøm slås strømmen av automatisk hvis enheten ikke betjenes i 5 minutter.

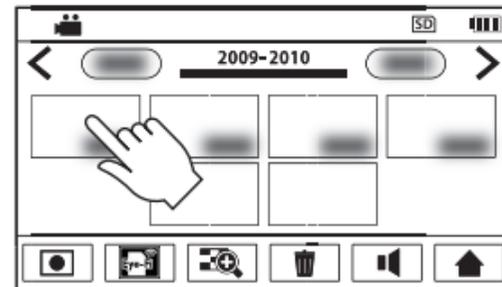
Avspilling av video/stillbilder

Forberedelser:

- Berør  eller  for å velge funksjon i toppmenyen.
- Berør  for å velge avspillingsfunksjonen.

1 Berør videoen eller stillbildet for å spille det av fra oversiktsskjermbildet og start avspillingen.

- Berør   eller berør og dra miniatyrbildene mot venstre eller høyre for å gå til neste/forrige side.
- Berør skjermen og deretter  for å stanse avspillingen.



■ Slette video/stillbilde

- 1 Berør  oversiktsskjermbildet for video/stillbilder.
- 2 Berør og velg filen som skal slettes, og berør deretter [SET].

Lydopptak/avspilling (Kun GC-WP10)

■ Lydopptak

Forberedelser: Berør  i hovedmenyen for å velge opptaksfunksjonen.

1 Berør for å starte opptaket.

- Berør en gang til for å stanse lydopptaket.

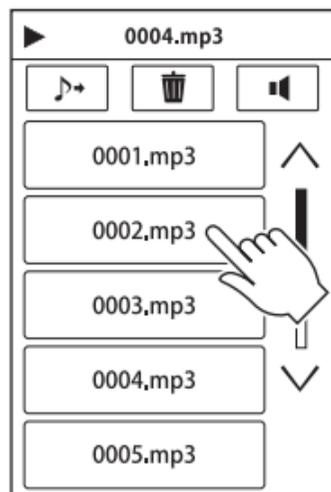
■ Lydavspilling

Forberedelser: Berør  for å velge avspillingsfunksjon.

1 Berør lydfilen du vil spille av.

■ Slette lydfiler

- 1 Berør  oversiktsskjerm bildet for lydfiler.
- 2 Berør og velg filen som skal slettes, og berør deretter [SET].



Bruke videokameraet i vann (kun GC-WP10)

Forberedelser: Velg funksjon for videoopptak eller stillbildeopptak.

Deaktiver berøringsskjermen midlertidig, slik at den ikke vil fungere feil på grunn av vanntrykket.

1 Trykk på knappen SCREEN LOCK i mer enn 1 sekund.

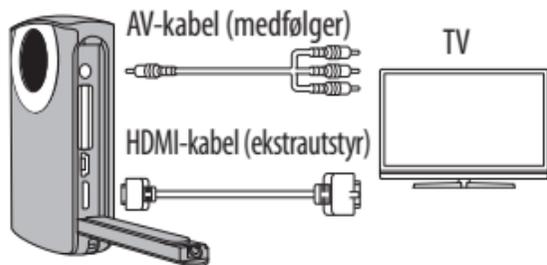
-  vises i skjermbildet.
- Trykk på SCREEN LOCK-knappen igjen, i mer enn 1 sekund for å slå av  og aktivere pekeskjermen.
- Du kan trykke på  for å veksle mellom videoopptak og stillbildefotografering.

MERK

- Se også "Detaljert brukerhåndbok" (s. 25) i det innebygde minnet.
- Før bruk i vann må kontaktdekslet lukkes godt igjen.
- Dette videokameraet kan ikke gjøre opptak dypere enn 3 m eller i lengre perioder enn 30 minutter.
- Rens videokameraet i ferskvann etter bruk, tørk av vannet og la det tørke i et godt ventilert område uten direkte sollys.

Se filer på TV

- 1 Koble videokameraet til en TV.
- 2 Bytt til TVens eksterne inngangskontakt.
- 3 Start avspilling av video/ stillbilde. (s. 13)



MERK

- Se også TV-ens brukerveiledning.

Lagre filer på en datamaskin

Forberedelser:

- Lad opp videokameraet før filer lagres.
- Slå på videokameraet.

1 Koble videokameraet til en datamaskin.

Windows PC	Dobbelklikk [PICSIO_SD] i [Min datamaskin] fra startmenyen.
Mac-datamaskin	Dobbelklikk [PICSIO_SD] på arbeidsflaten.

2 Kopier video/stillbilde/ lydfiler fra mappen [DCIM] på videokameraet.

© 2010 Victor Company of Japan, Limited

EU 0810YMH-AL-VM